

<b>Κωδικός (οί) αναγνώρισης</b>	<b>A.E. 39/16</b>
<b>Τίτλος</b>	<b>ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟΣ, ΖΗΣΙΜΟΣ</b>
<b>Χρονολογία (ες)</b>	<b>1767-2008</b>
<b>Επίπεδο περιγραφής</b>	Αρχείο
<b>Μέγεθος και υπόστρωμα της ενότητας περιγραφής (Ποσότητα, όγκος ή διαστάσεις)</b>	41 αρχειακά κουτιά και δύο υποφάκελοι μεγάλων διαστάσεων
<b>Όνομα παραγωγού (ών)</b>	Ζήσιμος Λορεντζάτος (1915-2004)
<b>Διοικητική ιστορία / Βιογραφικό σημείωμα</b>	<p>Ο Ζήσιμος Λορεντζάτος ήταν γιος του Παναγή Λορεντζάτου (1872-1941) και της Πετρούλας Σωτηροπούλου (1887-1927). Ο πατέρας του, με καταγωγή από την Κεφαλονιά, γεννήθηκε στο Γαλάτσι της Ρουμανίας, φοίτησε σε σχολεία του Αργοστολίου και της Οδησού, σπούδασε φιλολογία στην Αθήνα, εργάστηκε ως φιλόλογος, ως αρχισυντάκτης του ιστορικού λεξικού της Ακαδημίας και ως καθηγητής φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο Αθηνών. Ο Ζήσιμος Λορεντζάτος γεννήθηκε το 1915, φοίτησε στο Μαράσλειο με διευθυντή τον Α. Δελμούζο και στο Γ΄ Γυμνάσιο Αρρένων. Φοίτησε στην Νομική αλλά την εγκατέλειψε και στη Φιλοσοφική Αθηνών την οποία ολοκλήρωσε χωρίς όμως να πάρει πτυχίο. Πολέμησε στον ελληνοϊταλικό πόλεμο (1940-1941). Μετά τα Δεκεμβριανά επιστρατεύθηκε στο Α΄ Έμπεδον Αθηνών και από εκεί αποσπάστηκε στη Στρατιωτική Βρετανική Υπηρεσία ως τον Νοέμβριο του 1945. Το 1945 παντρεύτηκε την Ελένη Χατζηφωτίου. Χώρισαν το 1973 (σε διάσταση από το 1968). Το 1949 έφυγαν στην Γαλλία όπου το 1950 γεννήθηκε η κόρη τους Πετρούλα, ενώ η Ελένη Χατζηφωτίου είχε άλλη μία κόρη από πρώτο γάμο, την Λίλη Τρουπάκη. Το 1953-1954 ο Ζ. Λορεντζάτος εργάστηκε στην ελληνική υπηρεσία του BBC. Το 1956 επέστρεψε στην Ελλάδα. Δημοσίευσε μελέτες για τη λογοτεχνία και την πνευματική ζωή, στοχασμούς, ποιητικές συλλογές και μεταφράσεις. Πέθανε στην Αθήνα το 2004.</p> <p>Στα έργα του περιλαμβάνονται:</p> <p>Δοκίμιο Ι (1947), Ημερολόγιο [Ρόδος] (1951), Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης. Πενήντα χρόνια από το θάνατό του (1961), Το χαμένο κέντρο (1961), Μελέτες (1966), Ο Σωκράτης Κουγέας και η Μέσα Ελλάδα (1967), Ένα τετράστιχο του Χαίλντερλιν (1967), Ο αρχιτέκτονας Δημήτρης Πικιώνης (1969), Ο «Διάλογος» του Σολωμού. Ένας απολογισμός (1970), Δύο κείμενα (1972), Για το Σολωμό, τη λύρα τη δίκαιη (1974), Μικρά αναλυτικά στον Καβάφη (1977), Παλίμψηστο του Ομήρου (1978), Αρχαίοι Κριτικοί (1978), Οι Ρωμές (o altra cosa) (1979), Η έννοια της λογοτεχνικής κριτικής (1980), Στου τιμονιού το αυλάκι (1983), Όσοι ξεκινούν (1985), Ο Καρυωτάκης (1988), Φόρος τιμής στον E.A. Blair (1989), Γράμματα Σεφέρη-Λορεντζάτου (1990), Τα αυτοβιογραφικά ενός μεγάλου (1992), Μελέτες Α΄ και Β΄ (1994), Διόσκουροι (1997), Μνημόσυνο για τον Κορνήλιο</p>

	<p>Καστοριάδη από τον Ζήσιμο Λορεντζάτο, ένα φίλο του (1998), Ένα αυστηρό ελληνικό ποίημα. «Οι βράχοι της Ύδρας» Νίκου Καρούζου (1999), Ένας ποιητικός περίπατος (1999), Τρία κείμενα (2000), Αποσιωπήσεις (2000), Δοκίμιο II (Κάλβος) (2002), Collectanea (2009) κι ακόμα πρόλογοι σε εκδόσεις και ανθολογίες.</p> <p>Οι ποιητικές συλλογές:  Μικρά Σύρτις (1955), Αλφαβητάρι (1969), Συλλογή/Πηγές (1991), Θαλάσσια Ξύλα (2005)</p> <p>Οι μεταφράσεις:  Έζρα Πάουντ, Κατάη (1949)  Γ. Μπλέηκ, Οι γάμοι του Ουρανού και της Κόλασης (1953)  A. Schmemann, Για να ζήσει ο κόσμος (1970)  Τα Ξένια του Μοντάλε (1987)  A. Papadiamantis, Love in the snow (1983)  W.B. Yeats, Lapis Lazuli (1997)  Szymborska-Brueghel-Auden, Δύο πίνακες. Δύο ποιήματα (1999)  Γ. Σαραντάρης, Οι γνωριμιές και η φιλία [2009]</p> <p>[Πηγές σύνταξης βιογραφικού: Ν.Π. Παΐσιος, «Χρονολόγιο Ζήσιμου Λορεντζάτου 1915-2004», <i>Νέα Εστία</i>, 1786 (Φεβρουάριος 2006) 330-350, Δ. Δασκαλόπουλος, «Βιβλιογραφία Ζήσιμου Λορεντζάτου (1931-2005)», ό.π., 351-403, υλικό του αρχείου.]</p>
<b>Ιστορικό της ενότητας περιγραφής</b>	<p>Το αρχείο βρισκόταν στο σπίτι του Ζήσιμου Λορεντζάτου στην Κηφισιά. Ενότητες και μεμονωμένα τεκμήρια βρίσκονταν σε πολλά σημεία του σπιτιού και μέσα στα βιβλία της βιβλιοθήκης του. Συγκεντρώθηκαν με μεγάλη φροντίδα και προσοχή από τον γιατρό και μελετητή του Ζ. Λορεντζάτου Νίκο Παΐσιο και τοποθετήθηκαν σε αρχαιακά κουτιά σύμφωνα με την θέση στην οποία εντοπίστηκαν μέσα στο σπίτι. Σε αυτή τη μορφή παραλήφθηκε το αρχείο από το ΕΛΙΑ-ΜΙΕΤ και στη συνέχεια ταξινομήθηκε θεματικά και χρονολογικά σύμφωνα με τα πρότυπα που ακολουθούνται στο ΕΛΙΑ. Η ένδειξη που δηλώνει την αρχική θέση (δωμάτιο ή και έπιπλο) στην οποία βρέθηκε η ενότητα στο σπίτι του Ζ. Λορεντζάτου σημειώνεται τις περισσότερες φορές πίσω από τον εκάστοτε υποφάκελο (βλ. κάτοψη οικίας υποφ. 34.5). Πολλές από τις επιστολές βρέθηκαν στη βιβλιοθήκη του μέσα σε βιβλία (λόγω συνάφειας του θέματος ή λόγω συγγραφέα). Σε κάποιες περιπτώσεις υπάρχει φωτοαντίγραφο της σελίδας τίτλου του βιβλίου μέσα στο οποίο βρέθηκε η επιστολή.</p> <p>Άλλοτε μαζί με τις επιστολές βρίσκονται συναφή τεκμήρια είτε γιατί στάλθηκαν μαζί είτε γιατί ο δημιουργός του αρχείου τα συσχέτιζε. Οι σχέσεις αυτές διατηρήθηκαν και στην ταξινόμηση.</p>
<b>Διαδικασία πρόσκτησης</b>	<p>Δωρεά της κόρης του Πιερρέτας Λορεντζάτου και του ανιψιού του Στέφανου Τρουπάκη, Αύγουστος 2016.</p>

<p><i>Παρουσίαση περιεχομένου</i></p>	<p>Το αρχείο περιλαμβάνει χειρόγραφα και άλλα τεκμήρια από τις μελέτες, το λογοτεχνικό έργο και τις μεταφράσεις του Ζήσιμου Λορεντζάτου, κριτικές και δημοσιεύματα για έργα του, αλληλογραφία με ανθρώπους των γραμμάτων, προσωπικά και οικογενειακά τεκμήρια, φωτογραφίες.</p>
<p><i>Επιλογές, εκκαθαρίσεις και τελική διατήρηση</i></p>	<p>Δεν έγιναν εκκαθαρίσεις.</p>
<p><i>Προσθήκες υλικού</i></p>	
<p><i>Σύστημα ταξινόμησης</i></p>	<p>Ταξινόμηση θεματική και χρονολογική.</p> <p style="text-align: center;"><b>Διάγραμμα ταξινόμησης</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Μελέτες</b></p> <p><b>ΦΑΚΕΛΟΣ 1 ΜΕΛΕΤΕΣ (1938-1961)</b></p> <p>1.1 Ο ποιητής Δ.Ι. Αντωνίου [1938]  1.2-3 Δοκίμιο Ι (1945-1947)  1.4 Ο Θησέας του Αντρέ Ζιντ (1948-1949)  1.5 Ημερολόγιο [Ρόδος] (1948-1950)  1.6 Άλλη περίπτωση (Κάλβος) [τέλη δεκ. 1940;]  1.7 Μελέτη για τον Κ.Π. Καβάφη [αρχές δεκαετίας 1950]  1.8 Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης. Πενήντα χρόνια από το θάνατό του (1960-1961)</p> <p><b>ΦΑΚΕΛΟΣ 2 ΜΕΛΕΤΕΣ (1961-1969)</b></p> <p>2.1 Το χαμένο κέντρο (1961-1962), Ι.Α. Σαρεγιάννης, Σχόλια στον Καβάφη (1963)  2.2 Ένας ορισμός του Σολωμού για το ύφος (stile) (1965)  2.3 Τι αν θέλοι ο σπερμολόγος ούτος λέγειν; T.S. Eliot (1888-1965) (1965)  2.4-5 Μελέτες (1966)  2.6 Ένα τετράστιχο του Χαίλντερλιν (1967), Ο Σωκράτης Κουγέας και η Μέσα-Ελλάδα (1967)  2.7 Δ. Πικιώνης (1969), Το Πάρθεν (1969)</p> <p><b>ΦΑΚΕΛΟΣ 3 ΜΕΛΕΤΕΣ (1969-1977)</b></p> <p>3.1 Ο Διάλογος του Σολωμού. Ένας απολογισμός (1969)  3.2 Δύο Κείμενα (1970-1972)  3.3 Ελληνική κριτική σκέψη (1972-1976)  3.4 Ελευθερία και γλώσσα (1975), Το ελληνικό κράτος και ο πολιτισμός του (1975)  3.5 Μικρά αναλυτικά στον Καβάφη (1976-1977)  3.6 Οι Ρωμίες (1976-1977)  3.7 Ένα μήνυμα για το σύγχρονο κόσμο (1977)  3.8 Αταύτιστο κείμενο [δεκαετία 1970;]</p> <p><b>ΦΑΚΕΛΟΣ 4 ΜΕΛΕΤΕΣ (1976-1983)</b></p> <p>4.1 Παλίμψηστο του Ομήρου (1976-1977)  4.2 Τρισάγιο σε τρεις ποιητές (1977)  4.3 Αρχαίοι κριτικοί (1977)  4.4 Αρχαίοι κριτικοί (1978)  4.5 Καταγραφές. Σκέψεις για το Ημερολόγιο 1937-1939 του David Gascoyne (1978-1981)  4.6 Η έννοια της λογοτεχνικής κριτικής (1979)  4.7 Στου τιμονιού το αυλάκι (1983)</p> <p><b>ΦΑΚΕΛΟΣ 5 ΜΕΛΕΤΕΣ (1984-1998)</b></p> <p>5.1 Το τετράδιο του Μακρυγιάννη (MSS 262) (1984)  5.2 Όσοι ξεκινούν (1985)  5.3 Δ. Πικιώνη, Κείμενα, Αθήνα, MIET, 1985. Πρόλογος Ζ. Λορεντζάτου (1981-1986)  5.4 Δίπτυχο (1986)  5.5 Από την Πίζα στην Αθήνα. Η περίπτωση Πάουντ (1987)  5.6 Ο Καρυωτάκης (1988), Φόρος τιμής στον E.A. Blair (1989)  5.7 Τα αυτοβιογραφικά ενός μεγάλου 1879-1955 (1991-</p>

	1992), Οι μεταφράσεις του Καρυωτάκη (1994)
5.8	Άγγελου Σικελιανού, Ανθολογία (1998)
5.9	Κείμενα (1998)
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 6 ΜΕΛΕΤΕΣ (1999-2002)</b>
6.1	Ένας ποιητικός περίπατος (1999)
6.2	Το μονότονον των κρητικών επών (1999), Ένα αυστηρό ελληνικό ποίημα «Οι βράχοι της Ύδρας» Νίκου Καρούζου (1999)
6.3	Τρία κείμενα (2000)
6.4	Κείμενα (1999-2000)
6.5	Πρόλογοι σε σφαιρικές εκδόσεις (2000)
6.6	Αποσιωπήσεις (2000)
6.7	Κείμενα για τον Σικελιανό και για τον Κάλβο (2001)
6.8-6.9	Δοκίμιο II (Κάλβος) (2002)
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 7 ΜΕΛΕΤΕΣ (2002-2003)</b>
7.1	Κείμενα (2002)
7.2	Πρόλογος και ανθολόγηση ποιημάτων του Κ.Π. Καβάφη (2003-2004)
7.3	Αταύτιστο κείμενο
	<b>ΦΑΚΕΛΟΙ 8-9 ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙ (1965-1997)</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 10 ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΔΗΣ (1976-2003)</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 11 COLLECTANEA</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 12 ΝΟΜΟΙ ΗΤΟΙ Η ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΛΟΣΗ Ή ΠΑΜΠΑΛΛΙΟΣ ΔΟΞΑ</b>
	<b>Λογοτεχνία</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 13 ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ: ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΖΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΕΝΑ</b>
13.1	Μικρά Σύρτις (1955-2006)
13.2	Αλφαβητάρι (1969)
13.3	Συλλογή/πηγές (1991)
13.4	Θαλάσσια ξύλα [1964, έκδ. 2005] και άλλα ποιήματα
13.5	Ιογενής πνευμονία [c. 1981-1983;]
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 14 ΠΟΙΗΣΗ – Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 15 ΠΟΙΗΣΗ – ΣΧΕΔΙΑΣΜΑΤΑ</b>
	<b>Μεταφράσεις</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 16 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ</b>
16.1	Δuo ξένα κείμενα ή Σκέψεις πάνω στη φιλοσοφία της ταυτότητας (1964-1996)
16.2	A. Schmemann, Για να ζήση ο κόσμος (1968-1983)
16.3	E. Montale, Τα Ξένια (1962-1986)
16.4	A. Παπαδιαμάντης, Ο Έρωτας στα χιόνια, αγγλική μετάφραση J. Coggin – Z. Λορεντζάτος (1993)
16.5	W.B. Yeats, A. Rimbaud
16.6	Διορθώσεις σε μεταφράσεις
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 17 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ - ΕΖΡΑ ΠΑΟΥΝΤ (1948-1996)</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 18 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ – Γ. ΣΑΡΑΝΤΑΡΗΣ, ΟΙ ΓΝΩΡΙΜΙΕΣ ΚΑΙ Η ΦΙΛΙΑ (1995-2008)</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 19 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟΥ (1971-1980, χ.χ.)</b>
	<b>Σημειώσεις</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 20 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΛΟΣΕΙΣ</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 21 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ, ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΙΚΙΛΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 22 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ (1935-1982)</b>
	<b>Κριτικές και δημοσιεύματα για τον Ζ.Α.</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΣ 23 ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΖΗΣΙΜΟ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟ (1962-2004)</b>
	<b>Αλληλογραφία (1935-2005)</b>
	<b>ΦΑΚΕΛΟΙ 24-27 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ</b>

	<p>ΦΑΚΕΛΟΣ 28-30 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ Ή ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ ΦΑΚΕΛΟΣ 31 ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΡΙΤΩΝ</p> <p>Προσωπικά, οικογενειακά, φωτογραφίες ΦΑΚΕΛΟΣ 32 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1945-2001) ΦΑΚΕΛΟΣ 33 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1955-2000) ΦΑΚΕΛΟΣ 34 ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΑ (1767-1992) ΦΑΚΕΛΟΣ 35 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ</p> <p>Οικονομικά ΦΑΚΕΛΟΙ 36-38 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ (1933-2002)</p> <p>Έντυπα και φωτοαντίγραφα ΦΑΚΕΛΟΣ 39 ΕΝΤΥΠΑ (1956-2001) ΦΑΚΕΛΟΙ 40-41 ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ</p>
Όροι πρόσβασης	Δεν υπάρχουν περιορισμοί στην πρόσβαση.
Όροι αναπαραγωγής	
Γλώσσα / γραφή των τεκμηρίων	Ελληνικά, αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ιταλικά
Φυσικά χαρακτηριστικά και τεχνικές προϋποθέσεις	
Εργαλεία έρευνας	Αναλυτική περιγραφή φακέλου/υποφακέλου σε ηλεκτρονική μορφή. <b><u>Βλ. επισυναπτόμενη αναλυτική περιγραφή.</u></b>
Εντοπισμός πρωτοτύπων	
Εντοπισμός αντιγράφων	
Συμπληρωματικές πηγές / σχετικές ενότητες περιγραφής	Η βιβλιοθήκη του Ζήσιμου Λορεντζάτου έχει δωρηθεί στο Μουσείο Μπενάκη.
Δημοσιεύσεις / Βιβλιογραφία	<p>Γράμματα Σεφέρη – Λορεντζάτου (1948-1968), επιμ. Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος, Αθήνα, Δόμος, 1990.</p> <p>Ζ. Λορεντζάτος, <i>Θαλάσσια ζύλα</i>, Αθήνα, Ίκαρος, 2005.</p> <p>Ζ. Λορεντζάτος, <i>Collectanea</i>, Αθήνα, Δόμος, 2009.</p> <p>Γ. Σαραντάρης, <i>Οι γνωριμιές και φιλία</i>, μετάφραση Ζ. Λορεντζάτος, επιμ. Σοφία Σκοπετέα, Αθήνα, Το Ροδακίό, 2009.</p> <p>Ζ. Λορεντζάτος, <i>Ιογενής πνευμονία</i>, Αθήνα, ΜΙΕΤ, 2016.</p>
Παρατηρήσεις	Στον υποφ. 33.3 υπάρχουν τρεις χάρτες ίσως από τη σειρά των λιμανιών της Μεσογείου που εξέδωσε ο υδρογράφος Joseph Roux το 1764 (φύλλα 113, 121, 128). Η σειρά κυκλοφόρησε σε πολλές επανεκδόσεις - αν όντως προέρχονται από αυτήν- και η χρονολόγηση των συγκεκριμένων χαρτών εκκρεμεί.
Παρατηρήσεις και όνομα του / της αρχειονόμου	Σοφία Μπόρα
Κανόνες ή πρότυπα περιγραφής	ΔΙΠΑΠ (Γ) 2 <sup>η</sup> έκδοση
Χρονολογία (ες) περιγραφής	2017-2018
Θέματα	<b>ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ / ΚΡΙΤΙΚΗ / ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ / ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ / ΚΑΣΤΟΡΙΑΔΗΣ, ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ / ΣΑΡΑΝΤΑΡΗΣ, ΓΙΩΡΓΟΣ / ΠΑΟΥΝΤ, ΕΖΡΑ</b>

**Αρχείο Ζήσιμου Λορεντζάτου**  
**(1767-2008)**

**Μελέτες**

- ΦΑΚΕΛΟΣ 1 ΜΕΛΕΤΕΣ (1938-1961)**
- 1.1 Ο ποιητής Δ.Ι. Αντωνίου [1938]**  
Χφο με μολύβι, 4 φύλλα (recto). [Δημοσιεύθηκε στο περ. *Ο κύκλος*, 4/6 (1938) 200-203]. Βρέθηκε μέσα σε τεύχος του περ. *Τα νέα γράμματα*, 11-12 (Δεκ. 1936) όπου δημοσιεύονται ποιήματα του Δ.Ι. Αντωνίου.
- 1.2-3 Δοκίμιο Ι (1945-1947)**  
- Χφο με μελάνι, 148 σελίδες αριθμημένες (recto-verso) και λίγες προσθήκες παραγράφων σε μικρότερα κομμάτια χαρτιών με μολύβι. Στο τέλος η ένδειξη Κηφισιά 1945-1946.  
- Δφο του ίδιου κειμένου, 95 φύλλα, με χφες συμπληρώσεις ξενόγλωσσων φράσεων και σπάνιες διορθώσεις και προσθήκες.  
- Αντίγραφο του δφο. Βρέθηκε μέσα σε φύλλο της εφ. *Εστία*, 14.9.1946.  
- Εξώφυλλο και ευρετήριο από την έκδοση του κειμένου (1947).  
- Κριτικές και μνείες για το *Δοκίμιο Ι*. Δημοσιεύματα σε εφημερίδες και περιοδικά (1947-1948): Κ.Θ. Δημαράς, Άλκης Θρύλος, Κ.Ι. Δεδόπουλος, Α. Καραντώνης, Ε. Παπανούτσος, Απ. Σαχίνης.
- 1.4 Ο Θησέας του Αντρέ Ζιντ (1948-1949)**  
- Χφο με μολύβι, 110 σελίδες αριθμημένες (recto-verso) με πολλές προσθήκες παραγράφων σε μικρότερα κομμάτια χαρτιών. Στο τέλος ένδειξη Κηφισιά 1948-1949. Δημοσιεύθηκε στο *Ο Θησέας του Αντρέ Ζιντ και άλλα κείμενα*, Αθήνα, Σείριος, 1952.  
- Δφο του ίδιου κειμένου, 62 φύλλα.
- 1.5 Ημερολόγιο [Ρόδος] (1948-1950)**  
- Χφο με μελάνι, 20 φύλλα (recto-verso). Στο τέλος ένδειξη Κηφισιά 1948  
- Παρίσι 1950. Βρίσκεται σε δίφυλλο από πράσινο χαρτί όπου αναγράφεται με μορφή εξωφύλλου βιβλίου: Ζήσιμος Λορεντζάτος, *Ημερολόγιο [Ρόδος]*, Αθήνα, 1950. [Εκδόθηκε αυτοτελώς το 1951].
- 1.6 Άλλη περίπτωση (Κάλβος) [τέλη δεκαετίας 1940;]**  
- Ημιτελές κείμενο με τίτλο «Άλλη περίπτωση (Κάλβος)», χφο με μελάνι, 8 φύλλα (recto-verso), σε τετράδιο μεγάλου σχήματος, με προσθήκη μιας παραγράφου από άλλο χαρτί (με μολύβι).
- 1.7 Μελέτη για τον Κ.Π. Καβάφη [αρχές δεκαετίας 1950]**  
- Άτιτλη μελέτη για τον Κ.Π. Καβάφη, χφο με μελάνι, 75 σελίδες αριθμημένες (κυρίως recto) με λίγες προσθήκες παραγράφων σε μικρότερα κομμάτια χαρτιών.  
- Έντυπα που βρέθηκαν μαζί με την μελέτη: *Αγγλοελληνική επιθεώρηση*, 12 (Ιούλιος-Σεπτέμβριος 1952), *The Listener*, 1297 (7.1.1954).

- 1.8** **Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης. Πενήντα χρόνια από το θάνατό του (1960-1961)**
- Χφο με μελάνι, 24 φύλλα (κυρίως recto) σε τετράδιο μεγάλου σχήματος, στην πρώτη και στην τελευταία σελίδα η ένδειξη Κηφισιά, Χριστούγεννα 1960.
  - Δύο δφα του ίδιου κειμένου με χφες συμπληρώσεις, 19 σελίδες. Η χρονολόγηση τροποποιείται σε Χριστούγεννα 1960 - Γενάρης 1961.
  - Δημοσίευση του κειμένου στο περιοδικό *Ο Ταχυδρόμος*, 352 (7.1.1961) 14-15, με χφες διορθώσεις.
  - Αυτοτελής έκδοση του ίδιου, Αθήνα 1961, 2 αντίτυπα.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 2 ΜΕΛΕΤΕΣ (1961-1971)**

- 2.1 Το χαμένο κέντρο (1961-1962), Ι.Α. Σαρεγιάννης, Σχόλια στον Καβάφη (1962-1971)**
- *Το χαμένο κέντρο*. Αντίτυπο της έκδοσης (1962) και δύο φύλλα με χφες σημειώσεις που βρέθηκαν μέσα στο αντίτυπο.
  - Εισαγωγή του Ζ. Λορεντζάτου για την έκδοση Ι.Α. Σαρεγιάννης, *Σχόλια στον Καβάφη*, πρόλογος Γιώργου Σεφέρη, εισαγωγή και φροντίδα Ζήσιμου Λορεντζάτου, Αθήνα, Ίκαρος, 1964.
- Χφο με μολύβι, 42 φύλλα (recto, στο verso συμπληρώσεις).  
Χφο με μπλε μολύβι, 24 φύλλα (recto, στο verso συμπληρώσεις) σε τετράδιο μεγάλου σχήματος με τίτλο «Παρουσίαση».  
Δφο με χφες συμπληρώσεις του ίδιου κειμένου, 15 φύλλα.  
Και στα τρία στο τέλος η ένδειξη Κηφισιά, Δεκαπενταύγουστος 1963.  
Επιστολή του Σθένη Σαρεγιάννη, αδελφού του Γιάννη Σαρεγιάννη, προς τον Ζ.Λ. (Αλεξάνδρεια, 26.12.1962), δύο φωτογραφίες (η πόρτα του σπιτιού του Καβάφη και άποψη του δρόμου [vue Lepsius]), απόκομμα κριτικής του Ε. Αποστολάκη [=Α. Κοτζιάς] για την έκδοση [*Μεσημβρινή*, 30.10.1965], απόκομμα επιφυλλίδας Κ.Θ. Δημαρά για τον Γ. Σαρεγιάννη (*Το Βήμα*, 20.8.1971), 1 φύλλο με χφες σημειώσεις τίτλων και χρονολογίες καβαφικών ποιημάτων.
- 2.2 Ένας ορισμός του Σολωμού για το ύφος (stile) (1965)**
- Δύο χφα και σημειώσεις.
- Χφο με μολύβι, 35 φύλλα (recto, στο verso συμπληρώσεις).  
Χφο με μολύβι σε τετράδιο μεγάλου σχήματος, 32 φύλλα (recto).  
Και τα δύο χφα με ένδειξη Κηφισιά Ιούνιος-Ιούλιος 1965.  
Τρία φύλλα σημειώσεων.  
- Δφο του ίδιου κειμένου, 18 φύλλα.  
Δημοσιεύθηκε στον τόμο *Μελέτες*, Αθήνα, Γαλαξίας, 1966.- Δύο επιστολές του Filippo Maria Pontani (29.7.1965, [22;].11.1965) και πέντε επιστολές του Αγαπητού Τσοπανάκη (24.6.1965, 26.6.1965, 2.7.1965, 10.7.1965, 14.8.1965) με ερμηνευτικά σχόλια πάνω σε σολωμικά χωρία.

**2.3 Τι αν θέλοι ο σπερμολόγος ούτος λέγειν; T.S. Eliot (1888-1965) (1965)**

Χφο με μολύβι, 30 φύλλα (recto). Στο τέλος η ένδειξη Κηφισιά, 7-13 Ιανουαρίου 1965. Βρίσκεται σε δίφυλλο με το όνομα του συγγραφέα, τον τίτλο και τη χρονολογία 1965, με μορφή εξωφύλλου βιβλίου. Δημοσιεύθηκε στο περ. *Εποχές*, 22 (Φεβρουάριος 1965) 16-21.

#### 2.4-5

##### **Μελέτες (1965-1966)**

- Αυτοτελείς εκδόσεις των μελετημάτων που συγκεντρώθηκαν στην έκδοση *Μελέτες* (Γαλαξίας, 1966), με τυπογραφικές διορθώσεις και οδηγίες: *Δοκίμιο I* [1947] (χωρίς βιβλιοδεσία και εξώφυλλο), *Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης, πενήντα χρόνια από το θάνατό του* (1961), *Το χαμένο κέντρο* (1962), *Τι αν θέλοι ο σπερμολόγος ούτος λέγειν;* (1965).

- Χφα και δφα: Χφο του προλόγου της έκδοσης, με μολύβι, 6 φύλλα (recto), στο τέλος ένδειξη Κηφισιά, Φεβρουάριος-Ιούλιος 1965. Δεύτερο χφο του προλόγου, με μολύβι, 6 φύλλα και 2 φύλλα με τα περιεχόμενα του τόμου (1 φ. χφο και 1 φ. δφο). Δύο δφα του προλόγου, 4 φύλλα κάθε δφο. Δφο της μελέτης «Ένας ορισμός του Σολωμού για το ύφος (stile)», με χφες συμπληρώσεις, 18 φύλλα. «Ξενόγλωσσα χωρία μεταφρασμένα», 8 φύλλα (recto, στο verso συμπληρώσεις). Δφο του ίδιου με χφες συμπληρώσεις, 4 φύλλα.

- Τυπογραφικά δοκίμια του τόμου με χφες διορθώσεις και επικολλημένες χφες συμπληρώσεις παραγράφων. Φάκελος με σημείωμα του Ζ. Λορεντζάτου προς την κόρη του Πιερρέττα.

#### 2.6

##### **Ένα τετράστιχο του Χαϊλντερλιν (1967), Ο Σωκράτης Κουγέας και η Μέσα-Ελλάδα (1967)**

- Χφο με μολύβι, 30 φύλλα (recto, στο verso συμπληρώσεις) σε τετράδιο μεγάλου σχήματος με σκληρό εξώφυλλο και σελίδα τίτλου με μορφή βιβλίου. Στο τέλος του κειμένου ένδειξη Κηφισιά, Φεβρουάριος-Μάρτιος 1967. Τυπογραφικά δοκίμια του κειμένου με λίγες χφες διορθώσεις. Αντίτυπο της έκδοσης με σφραγίδες της υπηρεσίας Ελέγχου βιβλίων (υπουργείο προεδρίας Κυβερνήσεως, γεν. δ/νις Τύπου) με χφη διόρθωση στην τελευταία φράση και μία χφη συμπλήρωση στη λευκή τελευταία σελίδα. Μετάφραση του ίδιου κειμένου στα γερμανικά, δφο με χφες συμπληρώσεις από άλλο χέρι, 17 σελίδες.

Φύλλο με χφο μετάφρασης χωρίου από το *Hyperion* του Χαϊλντερλιν (;). Δεν βρέθηκε μαζί με τα προηγούμενα τεκμήρια, αλλά μέσα σε αντίτυπο έκδοσης του έργου στη βιβλιοθήκη Ζ.Λ. [Μήπως όμως συνδέεται με το κείμενο για τον Wittgenstein;].

- Φωτογραφία του Σωκράτη Κουγέα (1926). Βρισκόταν μέσα σε αντίτυπο του βιβλίου του Ζ. Λορεντζάτου, *Ο Σωκράτης Κουγέας και η Μέσα-Ελλάδα*, Αθήνα, 1967.

#### 2.7

##### **Δ. Πικιώνης (1969), Το Πάρθεν (1969)**

- Δύο τετράδια με χφα των μελετών «Ο αρχιτέκτονας Δημήτρης Πικιώνης» και «Το πάρθεν» κατανεμημένα στις σελίδες ως εξής:

Η μελέτη για τον Πικιώνη, εδώ χωρίς τίτλο, χφο με μολύβι, 48 αριθμημένες σελίδες (recto, στο verso συμπληρώσεις) σε τετράδιο σπινάλ (κόκκινο-πορτοκαλί). Η συνέχεια του κειμένου βρίσκεται στη μέση του άλλου τετραδίου (μπλε-γκρι με σπινάλ), κείμενο με μολύβι, με αρίθμηση 49-57 και ένδειξη Κηφισιά, Απρίλης 1969. Στις πρώτες δεκαοκτώ σελίδες του ίδιου τετραδίου, το ίδιο κείμενο με μελάνι, σελίδες αριθμημένες 1-18, ανολοκλήρωτο. Στις τελευταίες σελίδες του ίδιου τετραδίου (με χρήση των σελίδων από το τέλος προς την αρχή) χφο του κειμένου «Το πάρθεν» (για το ποίημα «Πάρθεν» του Κ.Π. Καβάφη), με μολύβι, αρίθμηση 1-8 και ένδειξη Κηφισιά, Φεβρουάριος 1969.

- «Το Πάρθεν», δύο δφα, 4 φύλλα κάθε δφο.

- «Ο αρχιτέκτονας Δημήτρης Πικιώνης», σύντομη εκδοχή του κειμένου, δφο, 6 σελίδες και ανεπτυγμένη μορφή, δφο, 28 σελίδες. Αντίτυπο της έκδοσης Ζήσιμος Λορεντζάτος, *Ο αρχιτέκτονας Δημήτρης Πικιώνης*, Αθήνα, Ίκαρος, [1969], 16σέλιδα χωρίς βιβλιοδεσία.



- Επιστολές που αναφέρονται στις ομιλίες του Ζ.Λ. για τον Πικιώνη: Ν. Κριτικός (19.1.1969), Παύλος Καλαντζόπουλος (20.1.1969), Σύλλογος αρχιτεκτόνων διπλωματούχων ανωτάτων σχολών (30.1.1969).
- Δημοσιεύματα σχετικά με τον Δ. Πικιώνη ή συναφή (1962-1969).

### ΦΑΚΕΛΟΣ 3 ΜΕΛΕΤΕΣ (1969-1977)

#### 3.1 Ο *Διάλογος* του Σολωμού. Ένας απολογισμός (1969)

- Χφο σε τετράδιο σπινάλ, με μολύβι, 50 φύλλα (είτε recto και στο verso σημειώσεις, είτε recto-verso).
- Τρία δφα της μελέτης, το πρώτο με λίγες χφες προσθήκες, το τρίτο με οδηγίες στοιχειοθέτησης, 30 σελίδες το καθένα, με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1969.
- Modern Greek Studies Association, Symposium on modern greek literature, Princeton, 1969. Προγράμματα και διάφορα έντυπα από τη συμμετοχή του Ζ. Λορεντζάτου στο συμπόσιο με θέμα: «Solomos' Dialogos and Dante's De Vulgari Eloquentia: a Survey».
- «Solomos' Dialogos and Dante's De Vulgari Eloquentia: a Survey». Η εισήγηση του Ζ.Λ. στο συνέδριο, μεταφρασμένη στην αγγλική γλώσσα από τους Γ. Γιάνναρη, Julia Loomis και Edmund Keeley, δφο με χφες διορθώσεις (μολύβι), 18 σελ.
- Επιστολές που αφορούν το συμπόσιο: William H. O' Brien, Jr. (18.9.1969) και Edmund Keeley (21.9.1969 και 4.11.1969).

#### 3.2 Δύο Κείμενα (1970-1972)

- Χειρόγραφες σημειώσεις του Ζ.Λ., πιθανώς σχετικές με το άρθρο του «Ο Tractatus του Wittgenstein και ο άναξ ου το μαντεϊον...»:  
Σπινάλ τετράδιο με απεικόνιση του Bygon στο εξώφυλλο, χφο με μολύβι, 6 φύλλα (recto-verso, το υπόλοιπο τετράδιο κενό, ένθετα 4 μικρά φύλλα σημειώσεων).  
Λυτά φύλλα με δφο στη γερμανική γλώσσα και χφα μετάφρασης στα ελληνικά παραθέματος από τον Πρόλογο στις Φιλοσοφικές παρατηρήσεις του Wittgenstein (5 φύλλα), διάφορες σημειώσεις (χφα, 4 φύλλα).
- Χειρόγραφο της μελέτης «Δύο κείμενα» σε σπινάλ τετράδιο, με μολύβι, ως εξής: «Ο Παύλος Βαλερύ και τα επίχειρα της λογικής», 20 φύλλα (recto και συμπληρώσεις στο verso) με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1971, «Ο Tractatus του Wittgenstein και ο άναξ, ου το μαντεϊον...», 21 φύλλα με ένθετα μικρά φύλλα συμπληρώσεων και ένδειξη Κηφισιά, φθινόπωρο 1971.  
Στην αρχή του ίδιου τετραδίου υπάρχει ο Πρόλογος στη μετάφραση του έργου του A. Schmemmann, *Για να ζήσει ο κόσμος* (1970), χφο με μολύβι, 8 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβριος 1970.  
Στο τέλος του τετραδίου, με ανάποδη φορά, 3 φύλλα για τον βιβλικό Ιάβ.
- Δφα των δύο μελετών με χφες συμπληρώσεις. Χφο με μελάνι (3 φύλλα) και δφο (2 φύλλα) του προλόγου για την έκδοση *Δύο κείμενα*. Εξώφυλλο του ανατύπου από τη δημοσίευση του «Ο Tractatus...» στο περ. *Δευκαλίων*, 7-8 (Ιούνιος-Δεκέμβριος 1971) 163-182.
- Τυπογραφικό δοκίμιο της έκδοσης *Δύο Κείμενα* (Ικαρος, 1972), με χφες διορθώσεις.

- 3.3 Ελληνική κριτική σκέψη (1972-1976)**  
- Χφο με τίτλο «Παρουσίασμα», του προλόγου της ανθολογίας κριτικών κειμένων *Ελληνική κριτική σκέψη*, με μολύβι, σε σπινάλι τετράδιο, 7 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Χριστούγεννα 1972.  
Στο ίδιο τετράδιο, δοκίμιο για τον Σολωμό με τίτλο «Σολωμός», με μολύβι, 16 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, 1972.  
Δύο διαφορετικά δφα του ίδιου προλόγου (4 φύλλα το καθένα), με χφες συμπληρώσεις.  
- Συναφείς επιστολές: Λίνος Πολίτης (16.12.1972) και Γ.Φ. Περίδης (20.2.1973).  
- Τυπωμένο άδετο αντίτυπο της έκδοσης *Ελληνική κριτική σκέψη, Εκλογή. Παρουσίασμα Ζήσιμος Λορεντζάτος, Αθήνα, Ίκαρος, 1976.*
- 3.4 Ελευθερία και γλώσσα (1975), Το ελληνικό κράτος και ο πολιτισμός του (1975)**  
- «Ελευθερία και γλώσσα», χφο με μολύβι, 5 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, 1975 και σημείωση *Βήμα*, Κυριακή 27 Απριλίου 1975. Δφο του ίδιου κειμένου, 3 φύλλα.  
- «Το ελληνικό κράτος και ο πολιτισμός του – Η ποινή του θανάτου και η καθαρεύουσα. Δυο σημεία μελανά», χφο με μολύβι, 11 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβριος 1975. Δφο, 7 φύλλα. Άλλο χφο του ίδιου με τίτλο «Το ελληνικό κράτος και ο πολιτισμός του – Η ποινή του θανάτου και η καθαρεύουσα. Δυο σημεία μελανά», με μολύβι, 9 φύλλα. Δημοσίευση του κειμένου στην εφ. *Το Βήμα*, 14.9.1975.  
- Σχετική επιστολή του Φ. Βεγλερή (15.9.1975), απόκομμα δημοσιεύματος που αναφέρεται στο άρθρο (*Το Βήμα*, 7.10.1975).  
- Σημειώσεις χφες, πιθανώς σχετικές (κάποιες από αυτές;) με το άρθρο. Βρίσκονταν μαζί με το υπόλοιπο υλικό του 3.4.
- 3.5 Μικρά αναλυτικά στον Καβάφη (1976-1977)**  
- Χφο της μελέτης «Μικρά αναλυτικά στον Καβάφη», με μολύβι, 18 φύλλα (1976).  
- Τρία δφα της μελέτης με χφες διορθώσεις (19 φύλλα το καθένα).
- 3.6 Οι Ρωμίες (1976-1977)**  
- Χφο της μελέτης «Οι Ρωμίες (o altra cosa)», με μολύβι, 14 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, 17 Νοεμβρίου 1976.  
- Δύο δφα της ίδιας μελέτης (8 φύλλα το καθένα με χφες διορθώσεις), τρίτο δφο (10 φύλλα με χφες διορθώσεις) και φωτοαντίγραφο του ίδιου.
- 3.7 Ένα μήνυμα για το σύγχρονο κόσμο (1977)**  
- Χφο με μολύβι, 7 φύλλα. Δφο, 4 φύλλα, φωτοτυπία δφου του κειμένου «Message to the Modern World by an Indian chief» (1976).  
- Δημοσιεύματα και σημειώσεις κυρίως για την καταστροφή του περιβάλλοντος (1970-1977). Δεν βρέθηκαν μαζί με το «Ένα μήνυμα...». Τοποθετήθηκαν εδώ λόγω θεματικής συνάφειας, κατά κάποιον τρόπο.
- 3.8 Αταύτιστο κείμενο [δεκαετία 1970;]**  
Άτιτλο κείμενο με αρχή «Εκείνοι που βρέθηκαν κάποτε διασπαρμένοι...» για τη σχέση εθνικής και γλωσσικής ταυτότητας, δφο με χφες συμπληρώσεις, 3 φύλλα.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 4 ΜΕΛΕΤΕΣ (1976-1983)**

### **4.1 Παλίμνηστο του Ομήρου (1976-1977)**

- Χφο με μολύβι, 39 φύλλα, στην αρχική σελίδα χρονολογία 1977, στο προλογικό σημείωμα και στο τέλος ένδειξη Κηφισιά, 1976.

Δφο με χφες συμπληρώσεις, 35 φύλλα, χρονολόγηση όπως στο χφο.

- Δύο (:) συμπληρωματικές σημειώσεις: Σελίδα από την έκδοση του κειμένου, με χφη συμπλήρωση (φωτοαντίγραφο). Χφη σελίδα πιθανώς αναφερόμενη στην ίδια μελέτη.

### **4.2 Τρισάγιο σε τρεις ποιητές (1977)**

Χφο με μολύβι σε σπιράλ τετράδιο, 19 φύλλα (recto-verso) με πολλές προσθήκες σε μικρότερα χαρτιά και στο τέλος του τετραδίου συμπληρώσεις ("Adenda") με μολύβι, 8 φύλλα.

Φωτοαντίγραφο δφου με χφες συμπληρώσεις, 25 φύλλα.

### **4.3 Αρχαίοι κριτικοί (1977)**

- Χφο με μολύβι, 61 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Φεβρ. 1977.

- Δφο με χφες συμπληρώσεις, 66 φύλλα.

- Δφο με χφες συμπληρώσεις και οδηγίες στοιχειοθέτησης, 64 φύλλα.

### **4.4 Αρχαίοι κριτικοί (1978)**

Δύο τυπογραφικά δοκίμια με χφες διορθώσεις και ένα άδετο αντίτυπο της έκδοσης Ζήσιμος Λορεντζάτος, *Αρχαίοι κριτικοί*, Αθήνα, Ίκαρος, 1978.

### **4.5 Καταγραφές. Σκέψεις για το Ημερολόγιο 1937-1939 του David Gascoyne (1978-1981)**

Χφο με μελάνι σε σπιράλ τετράδιο, 21 φύλλα, με τίτλο «Καταγραφές» και ένδειξη έγγραφα στην Κηφισιά 1978-1979.

Χφο από άλλο χέρι σε σημειωματάριο με κίτρινο γραμμωτό χαρτί και 1 φύλλο με χφη συμπλήρωση από το χέρι του Ζ.Λ.

Δφο με χφες συμπληρώσεις, με τίτλο «Καταγραφές. Σκέψεις για το Ημερολόγιο 1937-1939 του David Gascoyne», 14 φύλλα, με χφη σημείωση «Τελικό κείμενο αναθεωρημένο Ιούλιο 1981».

Φωτοαντίγραφο του δφου σε προγενέστερο στάδιο επεξεργασίας, με λιγότερες συμπληρώσεις και διορθώσεις.

### **4.6 Η έννοια της λογοτεχνικής κριτικής (1979)**

- Χφο με μολύβι, σε σπιράλ τετράδιο, 46 φύλλα, με ένδειξη στο εξώφυλλο «Ζ.Λ., Η έννοια της λογοτεχνικής κριτικής, 1979».

Δφο του ίδιου κειμένου με ελάχιστες χφες διορθώσεις, 33 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, άνοιξη του 1979.

- Επιστολή του Βασίλη Διοσκουρίδη (27.2.1979), εκδότη του περ. *Εκθβόλος*, όπου δημοσιεύτηκε το κείμενο στο τχ. 5 (Φθινόπωρο 1980) 325-354.

### **4.7 Στου τιμονιού το αυλάκι (1983)**

- Χφο με μολύβι, 91 φύλλα. Στην πρώτη σελίδα: Ζήσιμος Λορεντζάτος, Στου τιμονιού το αυλάκι, Αθήνα, 1983.

- Δφο, 91 φύλλα με χφες προσθήκες παραγράφων και 1 σελίδας.

Μεταγενέστερο σχόλιο του Ζ.Λ., χφη παράγραφος σε κομμάτι χαρτιού που βρέθηκε σε αντίτυπο της έκδοσης.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 5 ΜΕΛΕΤΕΣ (1984-1998)**

### **5.1 Το τετράδιο του Μακρυγιάννη (MSS 262) (1984)**

- Δφο, 63 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1984.

- Τυπογραφικά δοκίμια με χφες διορθώσεις. Χφο συμπληρωματικής παραγράφου.
- Συναφή φωτοαντίγραφα, φωτοαντίγραφα των ομιλιών από την παρουσίαση της έκδοσης του χφου από το ΜΙΕΤ, φωτοαντίγραφο του προλόγου του Σ. Ασδραχά σε έκδοση των Απομνημονευμάτων του Μακρυγιάννη.
- Δημοσιεύματα για τον Άγγελο Παπακώστα και την αναγκαιότητα έκδοσης του χφου του Μακρυγιάννη (1982-1983).
- Επιστολές που αναφέρονται στο χφο των Απομνημονευμάτων του Μακρυγιάννη: Δφο από επιστολή του Β.Μ. Σακελλαρίου (28.4.1956) δημοσιευμένη σύμφωνα με σημείωση Ζ.Λ. στο περ. *Ταχυδρόμος* (2.2.1978). Επιστολή Ι.Κ. Μαζαράκη-Αινιάν προς Ζ.Λ. (30.3.1984) και σχετικές σημειώσεις του Ζ. Λορεντζάτου.

**5.2 Όσοι ξεκινούν (1985)**

Χφο με μολύβι σε τετράδιο με σκληρό εξώφυλλο, 8 φύλλα, κομμένα από το τετράδιο, με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβριος 1985.

**5.3 Δ. Πικιώνη, *Κείμενα*, Αθήνα, ΜΙΕΤ, 1985. Πρόλογος Ζ. Λορεντζάτου (1981-1986)**

- Χφο του προλόγου του Ζ.Λ., με μολύβι, 6 φύλλα. Στο τέλος ένδειξη Κηφισιά, 1981.
- Σημείωμα Ε. Κάσδαγλη, με το οποίο βεβαιώνει την παραλαβή από τον Ζ.Λ. κειμένων του Πικιώνη για την έκδοση από το ΜΙΕΤ (20.7.1983).
- Αντίτυπο της έκδοσης με χφες διορθώσεις.
- Συναφή τεκμήρια: φωτοαντιγραφο ομιλίας του Δ. Πικιώνη για τον Γ. Μπουζιάνη, δημοσιευμένης στη *Ν. Εστία* (1955).

**5.4 Δίπτυχο (1986)**

Χφο με μολύβι, 16 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Ιανουάριος 1986.

**5.5 Από την Πίζα στην Αθήνα. Η περίπτωση Πάουντ (1987)**

Φωτοαντίγραφο χφου, 140 φύλλα [Κηφισιά, 1987].

**5.6 Ο Καρυωτάκης (1988), Φόρος τιμής στον Ε.Α. Blair (1989)**

- Ο Καρυωτάκης. Φωτοαντίγραφο στοιχειοθετημένου κειμένου με κάποιες τυπογραφικές διορθώσεις.
- Φόρος τιμής στον Ε.Α. Blair [1989]. Χφο με μολύβι, 24 φύλλα.

**5.7 Τα αυτοβιογραφικά (autobiographisches) ενός μεγάλου 1879-1955 (1991-1992), Οι μεταφράσεις του Καρυωτάκη (1994)**

- Τα αυτοβιογραφικά (autobiographisches) ενός μεγάλου: τυπογραφικό δοκίμιο με χφες διορθώσεις.
- Οι μεταφράσεις του Κ.Γ. Καρυωτάκη, προλόγισμα Ζ.Λ., χφο με μελάνι, 1 φύλλο (recto-verso), με ένδειξη Κηφισιά, Μάρτιος 1994.

**5.8 Άγγελου Σικελιανού, *Ανθολογία* (1998)**

- Χφο του προλόγου του Ζ. Λορεντζάτου, με μολύβι, 17 φύλλα σε μπλοκ Α4, με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1998.
- Σελίδα τίτλου, πρόλογος (Ζ.Λ.) και γλωσσάρι (Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος) στοιχειοθετημένα σε Η/Υ. Χφο του γλωσσαρίου (Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος).

**5.9 Κείμενα (1998)**

- Χφα άρθρων και μελετών του Ζ.Λ., του 1998, με μελάνι, σε μπλοκ Α4. Περιέχονται κατά σειρά: Διακόσια χρόνια από τη γέννηση του Σολωμού (6 φύλλα, Κηφισιά, Γενάρης 1998), Προβόδισμα (6 φύλλα, Κηφισιά, Φλεβάρης 1998), Για τις 25 Φεβρουαρίου 1998 (3 φύλλα, Φλεβάρης

1998), Αποδοχή και επιφύλαξη. Δύο ποιήματα (9 φύλλα, Μαγιάπριλο 1998).

- Διακόσια χρόνια από τη γέννηση του Σολωμού: Φωτοαντίγραφο (2) του χφου, το πρώτο με χφες συμπληρώσεις. Εκτυπώσεις Η/Υ (5), οι δύο πρώτες με χφες συμπληρώσεις (η πρώτη με αλλαγή της χρονολόγησης σε Ιούνιο 1998), οι δύο τελευταίες με την προσθήκη επιστολής του Ζ.Α. προς τον Σ. Αλεξίου.

- *Τραγούδια του Κάτω Κόσμου. Μοιρολόγια της Μεσσηνιακής Μάνης. Συλλογή του Ακαδημαϊκού Σωκράτη Κουγέα κατά τα έτη 1901-1904*, προβόδισμα Ζήσιμος Λορεντζάτος, φιλ. επιμ. Σωκράτης Β. Κουγέας, Αθήνα, Το Ροδακίό, 2000. Εκτύπωση του στοιχειοθετημένου κειμένου του «Προβόδιματος» του Ζ.Α. με χφες διορθώσεις.

- Για τις 25 Φεβρουαρίου 1998. Φωτοαντίγραφο (2) του χφου και εκτυπώσεις Η/Υ (4) του ίδιου κειμένου.

- Αποδοχή και επιφύλαξη. Δύο ποιήματα. Φωτοαντίγραφο του κειμένου και φωτοαντίγραφο της δημοσίευσής του στο περ. *Νέα Εστία*, τχ. 1704 (Σεπτέμβριος 1998) 902-907.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 6 ΜΕΛΕΤΕΣ (1999-2002)**

### **6.1 Ένας ποιητικός περίπατος (1999)**

- Χφο σε τετράδιο, με μολύβι, 22 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1999.

- Τρία δεμένα φωτοαντίγραφο του ίδιου χφου.

- Εκτυπώσεις (3) στοιχειοθεσίας σε Η/Υ με χφες διορθώσεις. Τυπογραφικά δοκίμια (2).

### **6.2 Το μονότονον των κρητικών επών (1999), Ένα αυστηρό ελληνικό ποίημα «Οι βράχοι της Ύδρας» Νίκου Καρούζου (1999)**

- Το μονότονον των κρητικών επών. Εκτύπωση Η/Υ, 2 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά 1999.

- Ένα αυστηρό ελληνικό ποίημα «Οι βράχοι της Ύδρας» Νίκου Καρούζου, χφο σε τετράδιο, με μολύβι, 26 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, αλκυονίδες 1999.

- Φωτοαντίγραφο του χφου και στοιχειοθεσία σε Η/Υ του ίδιου κειμένου.

### **6.3 Τρία κείμενα (2000)**

- Δημήτρης Χατζής: φωτοαντίγραφο χφου με λίγες χφες συμπληρώσεις, 9 φύλλα. Εκτυπώσεις (2) Η/Υ του ίδιου κειμένου.

- Σχέδιο επιστολής του Ζ.Α. προς το περ. *Ν. Εστία* σχετικά με τη δημοσίευση του κειμένου «Δημήτρης Χατζής» (3.8.2000).

- Στα 200 π.Χ., χφο με μολύβι, 11 φύλλα σε μπλοκ Α4, με ένδειξη Κηφισιά, φθινόπωρο 2000. Εκτύπωση Η/Υ του ίδιου κειμένου.

- Φιλοσοφία και επιστήμη: χφο, με μελάνι, 10 φύλλα σε μπλοκ Α4, με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτεμβρίου 2000. Φωτοαντίγραφο του ίδιου κειμένου με χφες συμπληρώσεις. Συναφείς σημειώσεις σε τετράδιο (μόνο 1 φύλλο) και λυτά φύλλα.

- Τρία κείμενα: εκτυπώσεις Η/Υ με χφες διορθώσεις και οδηγίες στοιχειοθεσίας των κειμένων «Στα 200 π.Χ.» και «Φιλοσοφία και επιστήμη», φωτοαντίγραφο της δημοσίευσης του κειμένου «Δημήτρης Χατζής» στο περ. *Ν. Εστία*, τχ. 1725 (Ιούλιος-Αύγουστος 2000) 13-17, με χφες συμπληρώσεις. Τυπογραφικό δοκίμιο με χφες διορθώσεις της έκδοσης *Τρία κείμενα* που τα περιλαμβάνει.

- 6.4 Κείμενα (1999-2000)**  
Μπλοκ με χφα κειμένων του Ζ.Λ. Περιλαμβάνονται:  
Ένας ποιητικός περίπατος, 11 φύλλα, με μολύβι, με ένθετες παραγράφους σε λυτά φύλλα και με ένδειξη Κηφισιά, καλοκαίρι 1999.  
Φιλοσοφία και επιστήμη, 4 φύλλα και 2 λυτά, με μολύβι και με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβρης 2000.  
Πρόλογος στο Τρεις μέρες στα μοναστήρια της Καπαδοκίας του Γ. Σεφέρη, 4 φύλλα, με μολύβι και με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβρης 2000.  
Δημήτρης Χατζής, 2 λυτά φύλλα, μελάνι και μολύβι.
- 6.5 Πρόλογοι σε σεφερικές εκδόσεις (2000)**  
- Πρόλογος στην αλληλογραφία Γ. Σεφέρη - Γ. Αποστολίδη, εκτύπωση Η/Υ, 2 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Καλοκαίρι 2001.  
- Πρόλογος στο ημερολόγιο των εκδόσεων Διάμετρος, αφιερωμένο στον Γ. Σεφέρη (2000). Φωτοαντίγραφο χφου, 2 φύλλα.  
- Πρόλογος στην έκδοση *Τρεις μέρες στα μοναστήρια της Καπαδοκίας* του Γ. Σεφέρη, χφο με μελάνι, 5 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Σεπτέμβρης 2000.  
- Γ. Σεφέρης, Τρεις μέρες στα μοναστήρια της Καπαδοκίας, δφο με χφες διορθώσεις, 29 αριθμημένες σελίδες. Η συμπλήρωση στην σελίδα 3 είναι από το χέρι του Σεφέρη. Οι υπόλοιπες από άλλο χέρι (Μαρώ;).
- 6.6 Αποσιωπήσεις (2000)**  
- Χφο με μελάνι, 8 φύλλα σε τμήμα από μπλοκ Α4, με ένδειξη Οχτώβρης 2000. Δεμένο φωτοαντίγραφο του χφου με χφες διορθώσεις. Εκτύπωση Η/Υ, 5 φύλλα.  
- Φωτοαντίγραφο τυπογραφικού δοκιμίου με λίγες χφες τυπογραφικές οδηγίες.
- 6.7 Κείμενα για τον Σικελιανό και για τον Κάλβο (2001)**  
- «Πρόλογος» για την ηχογράφιση της ανάγνωσης αποσπασμάτων του ποιήματος του Α. Σικελιανού «Μήτηρ Θεού» από την Άννα Σικελιανού και την Άννα Συνοδινού, χφο με μελάνι, 2 φύλλα,  
- Δύο τετράδια με κείμενα για τον Σικελιανό (για την ανθολόγησή του από τον Ζ.Λ., για την έκδοση της αλληλογραφίας του από τον Κ. Μπουρναζάκη) και για τον Α. Κάλβο. Λόγω της μειωμένης τότε όρασης του Ζ.Λ. η γραφή είναι κεφαλαιογράμματη, ή μεγάλου μεγέθους πεζά, ή από άλλο χέρι, η συγκρότηση είναι χαλαρή, τα όρια και η ροή των κειμένων είναι ασαφής, με πολλές ένθετες σημειώσεις. Περιλαμβάνεται επιστολή του Ζ.Λ. προς την εφ. *Το Βήμα* της Κυριακής με συνημμένη βιβλιοκρισία του για την έκδοση της *Αλληλογραφίας* του Α. Σικελιανού (εκτύπωση Η/Υ, με ένδειξη Κηφισιά, Μαγιάπριλο 2001) και επιστολή του Σ. Κουγέα προς τον Ζ.Λ. με λεζάντα φωτογραφίας του Σικελιανού (25.4.2001).
- 6.8-6.9 Δοκίμιο Π (Κάλβος) (2002)**  
- Τυπογραφικά δοκίμια (2) με χφες διορθώσεις.  
- Φωτοαντίγραφο τυπογραφικού δοκιμίου σε μεγέθυνση με χφες διορθώσεις. Σελίδες τυπογραφικού δοκιμίου με χφες διορθώσεις, φάκελος με σημειώσεις Ζ.Λ., λυτά φύλλα με σημειώσεις διορθώσεων από άλλο χέρι και λίγες σημειώσεις Ζ.Λ.  
- Χφα σημειώσεων για τον Κάλβο, σε κεφαλαιογράμματη γραφή με μαρκαδόρο, 21 φύλλα κυρίως μεγάλων διαστάσεων. Χφα με μολύβι, 5 δίφυλλα και 4 φύλλα. Η μορφή των σημειώσεων οφείλεται στο πρόβλημα όρασης που αντιμετώπιζε ο Ζ.Λ. στα τελευταία χρόνια της ζωής του. Λόγω σχήματος έχουν τοποθετηθεί σε αρχαικό φάκελο μεγάλων διαστάσεων.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 7 ΜΕΛΕΤΕΣ (2002-2003)**

### **7.1 Κείμενα (2002)**

- Πρόλογος στην έκδοση *Τέσσερα Διηγήματα* του Α. Τσέχωφ, μετάφραση Αλ. Παπαδιαμάντη, Αθήνα, Δόμος, 2002. Τηλεομοιοτυπικό αντίγραφο εκτύπωσης Η/Υ με χφη συμπλήρωση, 2 φύλλα και στοιχειοθετημένο κείμενο των διηγημάτων.

- Χφο του Προλόγου στην έκδοση *Τέσσερα Διηγήματα* του Α. Τσέχωφ, μετάφραση Αλ. Παπαδιαμάντη, Αθήνα, Δόμος, 2002, στο ίδιο δίφυλλο με σημειώσεις για την Σοφία Αναστασιάδη. Για την Αναστασιάδη επίσης άλλο ένα δίφυλλο και δύο φύλλα σημειώσεων, χφα με μολύβι. Κριτικό άρθρο για το βιβλίο της Σοφίας Αναστασιάδη-Μανουσάκη, *Μνήμες Καππαδοκίας*, Αθήνα, Κέντρο Μικρασιατικών Σπουδών, 2002, φωτοαντίγραφο εκτύπωσης Η/Υ σε μεγέθυνση με χφες διορθώσεις, 5 φύλλα. Δημοσιεύθηκε στην εφ. *Το Βήμα*, 22.12.2002.

- Συναφή τεκμήρια: Έντυπο *Η κριτική για την «Πίνδο» της Σοφίας Αναστασιάδη*, χωρίς στοιχεία έκδοσης. Φωτοαντίγραφο σε μεγέθυνση του ίδιου εντύπου και μιας βιβλιοκρισίας για το *Μνήμες Καππαδοκίας* της ίδιας συγγραφέως.

- Για τα δέκα χρόνια από το θάνατο του Ν. Γκάτσου, χφο με μολύβι, 3 φύλλα (recto-verso).

### **7.2 Πρόλογος και ανθολόγηση ποιημάτων του Κ.Π. Καβάφη (2003-2004)**

- Χφο με μολύβι, 6 φύλλα (recto-verso, στο verso του τελευταίου σχέδιο επιστολής του Ζ.Λ. προς καθηγητή Lock, 2003), εκτυπώσεις (5) του προλόγου με χφες διορθώσεις.

- Στοιχειοθετημένες εκτυπώσεις της έκδοσης Κ.Π. Καβάφης, *Ανθολογία* (Ζήσιμος Λορεντζάτος), Αθήνα, Ίκαρος, 2004, με χφες διορθώσεις. Ημερομηνία α΄ διόρθωσης 19.1.2004.

### **7.3 Αταύτιστο κείμενο**

Ομιλία που αναφέρεται σε έργα του Σικελιανού, του Σεφέρη και του Γκάτσου, χφο, με μελάνι, 5 φύλλα. Δφα (2) του ίδιου, 3 φύλλα και 4 φύλλα αντίστοιχα και 1 φύλλο αμφίβολης σύνδεσης.

## **ΦΑΚΕΛΟΙ 8-9 ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙ (1965-1997)**

### **8.1 Χφο 1965**

Χφο με μολύβι, σε 7 αριθμημένα τετράδια με συνεχόμενη σελιδαρίθμηση 1-185 (recto, στο verso συμπληρώσεις) και πολλά ένθετα λυτά φύλλα και κομμάτια χαρτιού. Στην πρώτη σελίδα του πρώτου τετραδίου αναγράφεται: Ζήσιμος Λορεντζάτος, Διόσκουροι, 1. Γιώργος Σαραντάρης 2. Δημήτριος Καπετανάκης, Αθήνα 1965. Το κείμενο ημιτελές, φτάνει ως τη σελίδα 134 του επόμενου χφου.

Μαζί, δφο της αρχής της μελέτης για τον Σαραντάρη (3 φύλλα, 2 αντίγραφα).

### **8.2 Χφο 1996-1997**

Χφο με μολύβι, σε 7 αριθμημένα τετράδια με συνεχόμενη αρίθμηση 1-190 (recto, στο verso συμπληρώσεις). Στην πρώτη σελίδα του πρώτου τετραδίου αναγράφεται: Ζήσιμος Λορεντζάτος, Διόσκουροι, 1. Γιώργος Σαραντάρης 2. Δημήτριος Καπετανάκης, Αθήνα 1997. Στο τέλος ένδειξη Κηφισιά, κοντά τέλος 1996. Τα τετράδια 1 και 3 είναι ίδιας κατασκευής με αυτά του υποφ. 8.1 («Προμηθεύς», Σταδίου 41, Αθήναι) και το 2 πρέπει να προέρχεται από την ίδια περίοδο («Ηλιος»).

- 8.3** **Τυπογραφικό δοκίμιο της έκδοσης (Δόμος, 1997)**  
Τυπογραφικό δοκίμιο με λίγες χφες διορθώσεις.  
Δφο του ευρετηρίου της μελέτης.
- 8.4** **Φωτοαντίγραφο τυπογραφικού δοκιμίου της έκδοσης (Δόμος, 1997)**
- 9.1** **Χειρόγραφα και σημειώσεις από την επεξεργασία της μελέτης**  
- Πολυσέλιδο τετράδιο με χφο της μελέτης Διόσκουροι σε στάδιο επεξεργασίας, με μελάνι, πολλά ένθετα λυτά φύλλα και σημειώσεις. Μέσα στο τετράδιο βρίσκεται ένα μολύβι (στη σελίδα που είχε αφηθεί).  
- Σημειώσεις ποικίλες σε λυτά φύλλα. Μεταξύ αυτών επιστολή του Αγαπητού Τσοπανάκη (15.10.1962) με χφες σημειώσεις του Ζ.Λ. και στις δύο όψεις.
- 9.2** **Δημοσιεύματα για τον Γ. Σαραντάρη**  
Δύο βιβλία του Filippo Maria Pontani για τον Φώσκολο και για τον Γ. Σαραντάρη, σταλμένα από τον ίδιο στον Ζ.Λ. (*Foscolo e il Greco moderno*, Ρώμη 1964 και *Inediti Italiani di Sarandaris*, Ρώμη 1965).  
Δημοσιεύματα και φωτοαντίγραφα δημοσιευμάτων για τον Γ. Σαραντάρη (1938-1988).
- 9.3-9.4** **Κείμενα του Γ. Σαραντάρη (1933-1940)**  
Δφα κειμένων του Γ. Σαραντάρη (μεταγραφές;) και φωτοαντίγραφα του ίδιου σώματος κειμένων.
- 9.5** **Κείμενα του Γ. Σαραντάρη (1929-1939)**  
Δφα, φωτοαντίγραφα δφων και φωτοαντίγραφα δημοσιευμάτων του Γ. Σαραντάρη.

**ΦΑΚΕΛΟΣ 10 ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΔΗΣ (1976-2003)**

- 10.1** **Επιστολές Κ. Καστοριάδη προς τον Ζ. Λορεντζάτο (1977-1996)**  
27 χφες επιστολές του Κ. Καστοριάδη. Οι 24 από το Παρίσι και 3 από την Τήνο:  
24.2.1977  
31.7.1977  
5.3.1978  
1.6.1978  
22.10.1978  
8.7.1979  
12.12.1979  
3.4.1980  
6.11.1980  
26.2.1982  
20.9.1982  
17.12.1982  
15.10.1983  
2.1.1984  
8.2.1985  
12.5.1986  
18.10.1991  
23.4.1992  
22.12.1992  
11.7.1994  
Τριπόταμος Τήνου, 22.8.1994  
9.2.1995



4.3.1996

21.3.1996

Τήνος, 7.8.1996. Συνημμένο με αφιέρωση το κείμενό του «Notes sur la poesie grecque et la poesie moderne», εκτύπωση H/Y. Απάντηση του Ζ.Λ. 25.8.1996.

10.10.1996

Τριπόταμος Τήνου, 2.9.1996.

10.2

**Εισαγωγικά από μια βιβλιοκρισία (1976)**

- Χφα του κειμένου του Ζ. Λορεντζάτου «Εισαγωγικά από μια βιβλιοκρισία (Απόσπασμα)» για το έργο του Κ. Καστοριάδη *L' institution imaginaire de la société*, 1975. Δημοσιεύθηκε στο περ. *Τομές*, 8 (Ιανουάριος 1977) 17-23:

Χφο σε σπιράλ τετράδιο, με μολύβι, 26 φύλλα (recto), με ένδειξη Κηφισιά, Δεκέμβρης 1976. Φωτοαντίγραφο του ίδιου.

Χφο του ίδιου κειμένου, με μολύβι, 12 λυτά φύλλα.

- Σημειώσεις και συναφή τεκμήρια. Ποικίλες σημειώσεις σε λυτά φύλλα και φωτοαντίγραφο βιβλιοκρισίας του Hervé Cronel για το ίδιο έργο του Καστοριάδη.

10.3

**Μνημόσυνο για τον Κορνήλιο Καστοριάδη από τον Ζήσιμο Λορεντζάτο ένα φίλο του (1998)**

- Χφο του κειμένου «Προλόγισμα» και της μετάφρασης από τον Ζ.Λ. κειμένου του Κ. Καστοριάδη για την έκδοση *Μνημόσυνο για τον Κορνήλιο Καστοριάδη από τον Ζήσιμο Λορεντζάτο ένα φίλο του* (Ροδακίό, 1998), με μελάνι, 7 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Γενάρης 1998.

Τυπογραφικό δοκίμιο της έκδοσης και φωτοαντίγραφο τυπογραφικού δοκιμίου με χφες διορθώσεις.

10.4-10.5

**Μολυβιές στα διάστιχα του Καστοριάδη (-2003)**

- Χφο μελέτης του Ζ. Λορεντζάτου για τον Κ. Καστοριάδη, με μολύβι, 43 λυτά φύλλα με ένθετα μικρότερα, χ.χ. Το κείμενο είναι άτιτλο με αρχή: «Αν είχα μπροστά μου ένα ποίημα».

- Δφο εκτενέστερης μορφής της ίδιας μελέτης με τίτλο «Μολυβιές στα διάστιχα του Καστοριάδη», 73 φύλλα, με χφες συμπληρώσεις και ένθετες χφες προσθήκες.

- Συμπληρώσεις στη μελέτη Μολυβιές στα διάστιχα του Καστοριάδη, χφα και εκτυπώσεις H/Y (2003).

10.6

**Συναφή τεκμήρια, σημειώσεις**

- Κ. Καστοριάδης, «Εισαγωγικό σημείωμα για το γλωσσάριο της μετάφρασης» (11.10.1976), φωτοαντίγραφο δφου και χφες σημειώσεις του Ζ. Λορεντζάτου στο τέλος του κειμένου.

Κείμενο του Λορεντζάτου με αναφορές στον Κ. Καστοριάδη (9.1.1978).

Επιστολή του Δ. Δούκαρη προς Ζ.Λ. για συνεργασία του σε αφιέρωμα του περιοδικού *Τομές* στο έργο του Καστοριάδη *Τα σταυροδρόμια του Λαβύρινθου* (7.4.1980) με συνημμένο φωτοαντίγραφο σχετικής επιστολής του Καστοριάδη στον Δούκαρη (28.3.1980).

- Ποικίλες σημειώσεις του Ζ.Λ.

10.7

**Δημοσιεύσεις του Κ. Καστοριάδη και δημοσιεύματα που τον αφορούν (1977-1997)**

Δημοσιεύσεις του Κ. Καστοριάδη σε γαλλικά έντυπα, ελληνικά και γαλλικά δημοσιεύματα που τον αφορούν (1977-1997).

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 11 COLLECTANEA**

Τρεις πολυσέλιδοι δεμένοι τόμοι με σκληρό πράσινο εξώφυλλο, με διαστάσεις 21,5x16x4,7 (τόμοι I και III), 21,5x16x3,7 (τόμος II) που περιέχουν εισαγωγή και 1069 εγγραφές στοχασμών του Ζ. Λορεντζάτου, χφο με μελάνι. Στον τρίτο τόμο ένθετα λυτά φύλλα, χφα με μολύβι, και 4 λυτά φύλλα που βρέθηκαν ανεξάρτητα, χφα με μελάνι.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 12 ΝΟΜΟΙ ΗΤΟΙ Η ΜΕΓΑΛΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ Ή ΠΑΜΠΑΛΑΙΟΣ ΔΟΞΑ**

Το χφο του έργου Νόμοι βρισκόταν σε τρεις φακέλους από χαρτόνι με ενδείξεις I, II και III. (Βλ. υποφ. 12.4). Η τριμερής δομή μεταφέρθηκε ακριβώς όπως ήταν στους υποφακέλους 12.1, 12.2 και 12.3.

### **12.1 Νόμοι I**

Χφο, 109 λυτά φύλλα (recto και στο verso διορθώσεις), με μολύβι, με σελιδαρίθμηση 1-104 και με πολλά μικρότερα ένθετα φύλλα (κυρίως μολύβι, αλλά και μελάνι).

### **12.2 Νόμοι II «Εαυτός – εγώ»**

Η ενότητα II ξεκινά με λευκή σελίδα με ένδειξη «Εαυτός-εγώ». Χφο, 136 λυτά φύλλα, με μολύβι. Η σελιδαρίθμηση συνεχίζεται ενιαία 105-231.

### **12.3 Νόμοι III «Τέχνη»**

Η ενότητα III ξεκινά με λευκή σελίδα με ένδειξη «Τέχνη». Χφο, 91 λυτά φύλλα, με μολύβι και με πολλά μικρότερα ένθετα φύλλα, με μολύβι. Η σελιδαρίθμηση συνεχίζεται 232-315.

### **12.4 Φάκελοι**

Φάκελοι από χαρτόνι (μάρκας Elephant) με ενδείξεις I, II, III, μέσα στους οποίους βρισκόταν καταναμημένο σε τρεις ενότητες το χφο του έργου.

### **12.5 Σημειώσεις**

Σημειώσεις σε λυτά φύλλα και μικρό σημειωματάριο.

## **Λογοτεχνία**

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 13 ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ: ΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΖΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΕΝΑ**

### **13.1 Μικρά Σύρτις (1955-2006)**

Αντίτυπο της έκδοσης. Χφο του επιμέτρου του Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλου στην επανέκδοση της συλλογής (Οκτώβριος 2006) από άλλο χέρι (όχι του Ν.Δ.Τ.).

### **13.2 Αλφαβητάρι (1969)**

- Χειρόγραφα της συλλογής:

Χφο με μελάνι σε λυτό φύλλο (1969).

Χφο με μελάνι σε μικρό τετράδιο με λευκά φύλλα (σελίδα τίτλου και 12 φύλλα, 1969).

- Αντίτυπο της έκδοσης (Αθήνα, 1969), τρία φύλλα με εκτυπώσεις του κολοφώνα, δείγμα χαρτιού, σημειώσεις για είδη χαρτιού, δφο με σημειώσεις (κυρίως διακειμενικές αναφορές), απόδειξη εκτύπωσης της συλλογής από το Εργαστήριο Γραφικών Τεχνών Σ.Ν. Ταρουσόπουλου (1969).

- Φύλλο μεγάλου μεγέθους με κατάλογο ονομάτων, σύμφωνα με συνοδευτική σημείωση (Πιερρέτας Λορεντζάτου;) πρόκειται για αποδέκτες αντιτύπων της συλλογής *Αλφαβητάρι*.

13.3

**Συλλογή/πηγές (1991)**

- Τυπογραφικά δοκίμια της έκδοσης *Συλλογή / πηγές* (1991) με ελάχιστες διορθώσεις, σχέδιο και τυπογραφικά δοκίμια του κολοφώνα.

- 1968 μ.Χ. Πέντε χφα του ποιήματος, 4 με μολύβι και 1 με μελάνι (13 φύλλα). Στο τελευταίο αφιέρωση στον Γιώργο Σεφέρη «στα γενέθλιά του 1900-1970».

- Πετούμενο άλογο 2<sup>ος</sup> αιώνας μ.Χ. Σχεδιάσμα του ποιήματος, χφο, με μελάνι, 1 φύλλο, με τίτλο «Bronze figure of a flying horse 2<sup>nd</sup> century b.C.» και μικρό μπλοκ σημειώσεων με στίχους του ποιήματος.

13.4

**Θαλάσσια ξύλα [1964, έκδ. 2005] και άλλα ποιήματα**

Λόγω των διαστάσεων των τεκμηρίων η ενότητα βρίσκεται σε χωριστό αρχειακό φάκελο εκτός αρχειακού κουτιού.

- Χφο με μελάνι με τίτλο «Θαλάσσια ξύλα», 6 λυτά φύλλα πρασινωπού χρώματος με διαστάσεις 42,7x28,7.

- Χφο με μελάνι με τίτλο «Θαλάσσια ξύλα», 4 δίφυλλα και 1 φύλλο.

- Σχεδιάσματα της ίδιας σύνθεσης, χφο με μολύβι, 7 φύλλα πρασινωπού χρώματος με διαστάσεις 42,7x28,7, επίσης 4 φύλλα και 7 μικρότερα κομμάτια χαρτιού, χφα, και ένα έντυπο *Μηνιαίον Βιβλιογραφικών Δελτίων* εκδ. οίκου Ι. Σιδέρη (Μάρτιος 1964) με σημειώσεις.

- Σχεδιάσματα και σημειώσεις που βρέθηκαν στην ίδια ενότητα, χφα με μελάνι και μολύβι, 5 φύλλα και 1 μικρό κομμάτι χαρτί, χωρίς ίσως εμφανή σύνδεση με τα Θαλάσσια ξύλα.

- Ποίημα με πρώτο στίχο Άνθρωποι πέτρες ελιές..., χφο με μολύβι, 1 φύλλο πρασινωπού χρώματος με διαστάσεις 42,7x28,7. Στο verso ξεκινάει με τον στίχο Μυριάδες εκατομμύρια, λένε, βρίσκεις, γαλαξίες. Ασαφές αν αποτελεί συνέχεια από το recto. Δύο ακόμα προχωρημένα και καθαρογραμμένα σχεδιάσματα του ποιήματος με πρώτο στίχο Άνθρωποι πέτρες ελιές και σχετικές σημειώσεις, χφο με μολύβι, 3 φύλλα ίδιου χρώματος και διαστάσεων.

13.5

**Ιογενής πνευμονία [c. 1981-1983;]**

- Χφο σε σπινάλ τετράδιο, 17 φύλλα + 1 λυτό φύλλο, recto-verso, με μολύβι, τα παραθέματα στην 1<sup>η</sup> σελ. με μελάνι.

Δημοσιεύθηκε από το ΜΙΕΤ στην έκδοση *Αντί ευχών*, 2016.

- Σχετικές σημειώσεις, λέξεις, φράσεις. Σπινάλ τετράδιο ίδιο με το προηγούμενο (μάρκας «Πυρσός») όπου μεταξύ άλλων υπάρχουν σημειώσεις συναφείς με το κείμενο *Ιογενής πνευμονία*. Υπάρχει επίσης μία παράγραφος με τίτλο «Ιούλιος 1981» για την επίσκεψη του Ζ.Λ. στη Σαμοθράκη. Στο τετράδιο επίσης ένθετα κομμάτια χαρτιού.

Συγκεντρώθηκαν εδώ και κάποιες σκόρπιες σημειώσεις που περιέχουν σημεία ή φράσεις που απαντώνται στο κείμενο *Ιογενής πνευμονία*.

**ΦΑΚΕΛΟΣ 14 ΠΟΙΗΣΗ – Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΗΣ ΠΛΩΡΗΣ**

14.1

***Η γυναίκα της πλώρης* – χφα (1968;)**

Η ενότητα περιλαμβάνει χφα ποιημάτων, σημειώσεις και ποικίλα τεκμήρια. Βρέθηκε σε θυρίδα του Ζ. Λορεντζάτου, σε μαύρο ντοσιέ. Διατηρήθηκε η αρχική μορφή της ενότητας και δεν επιχειρήθηκε καμία

ταξινομική παρέμβαση. Το ντοσιέ περιλάμβανε τα ακόλουθα με αυτή τη σειρά:

- Χάρτες και τουριστικά φυλλάδια της Κύπρου (1968 και χ.χ., αλλά πριν το 1974)

- Σημειώσεις που βρίσκονταν πριν τα φύλλα του ντοσιέ.

- Χφα, με μολύβι, σε φύλλα ντοσιέ με τρύπες για τους κρίκους (62 φύλλα), με αρκετά ένθετα τεκμήρια και σημειώσεις σε διαφορετικά χαρτιά. Μεταξύ αυτών και μία επιστολή του Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλου (29.2.1968) μάλλον λόγω των σημειώσεων του Ζ.Λ. πάνω στον ταχυδρομικό φάκελο. Σε λευκό φύλλο με μορφή σελίδας τίτλου αναγράφεται: «Η Γυναίκα της Πλώρης» και επίσης: «δες στο κόκκινο τετράδιο πολλά της “Γυναίκας”».

- Δύο ενότητες από διαδοχικά δίφυλλα πράσινης απόχρωσης με σχεδιάσματα στίχων. Πρώτη ενότητα: πέντε δίφυλλα (χφα στα πέντε πρώτα φύλλα), δεύτερη ενότητα: είκοσι δίφυλλα (χφα στα πέντε πρώτα φύλλα).

- Σχεδιάσματα στίχων και σημειώσεις σε ποικίλα χαρτιά. Βρίσκονταν στο τέλος του ντοσιέ: δύο μικρά σημειωματάρια, 20 φύλλα διαφόρων μεγεθών και ειδών. Σε φύλλο πράσινης απόχρωσης χάρτης της Αμοργού σχεδιασμένος από τον Ζ.Λ.

- Ατζέντα 1968 με σημειώσεις ταξιδιού στην Κύπρο (2-10.9.1968), βρισκόταν μέσα σε φάκελο όπου μεταξύ άλλων σημειώνεται «Η γ. της πλώρης», 4 φύλλα σημειώσεων και μία πρόσκληση (1972).

14.2

#### **Φωτοαντίγραφα της ενότητας *Η γυναίκα της πλώρης***

Φωτοαντίγραφα όλων των τεκμηρίων της παραπάνω ενότητας εκτός από την ατζέντα 1968. Βρίσκονταν σε υποφάκελο με ένδειξη Ζήσιμος Λορεντζάτος ανέκδοτα.

### **ΦΑΚΕΛΟΣ 15 ΠΟΙΗΣΗ – ΣΧΕΔΙΑΣΜΑΤΑ**

Στους υποφακέλους 15.1-15.4 έχουν διατηρηθεί οι ενότητες τεκμηρίων όπως βρέθηκαν στο σπίτι του Λορεντζάτου και διατηρήθηκαν κατά την συναγωγή του αρχείου από τον Ν. Παΐσιο. Η επιλογή αυτή προκρίθηκε γιατί υπάρχει πιθανότητα τα σχεδιάσματα και οι σημειώσεις που γειτνιάζαν να σχετίζονται.

15.1

#### **Σχεδιάσματα ποιημάτων**

Περιλαμβάνονται πολλά ημιτελή σχεδιάσματα σε λυτά φύλλα ή μπλοκ σημειώσεων. Κάποια που βρίσκονται σε πιο προχωρημένο στάδιο έχουν τους εξής τίτλους ή πρώτους στίχους:

Οι άνεμοι των βουνών και τ' άσπρα μανιασμένα κύματα....

«Οδός Όθωνος»

Ξύλο της αμμουδιάς, ξύλο λιαστό, γλειμμένο ξύλο....

Τους μικραίναμε όσο τους είχαμε κοντά μας...

Πάνω στο φάκελο με τη σφραγίδα και το βουλοκέρι...

Έγχειρες το κεφάλι και μπήκες κεί που δε βγαίνει κανένας...

Για τούτο μάζεψε τους κουρασμένους...

Όλες στο κύμα ή τις πιότερες τις βρήκα... (και άλλα σχεδιάσματα στην ίδια ενότητα διφύλλων).

- 15.2** **Σχεδιάσματα ποιημάτων**  
 Περιλαμβάνονται πολλά ημιτελή σχεδιάσματα σε λυτά φύλλα ή μπλοκ σημειώσεων. Κάποια που βρίσκονται σε πιο προχωρημένο στάδιο έχουν τους εξής τίτλους ή πρώτους στίχους:  
 Σα δάκρυ που σιγόσταξεν...  
 Εφτά στημόνια υφαίνει ο ήλιος με τα σύννεφα...  
 Η αυγή τίναξε τα φτερά της από κοκόρι σε κοκόρι...  
 Έφυγες κι άδειασε το αμύθητο λαγήνι...  
 Ποια μάνα σ' έκανε με ρώτηξες...  
 Τη ζωή την τρέχουν αθλητές...  
 Ξημέρωσε ωραία η μέρα εκείνη... (πεζό)  
 Τα σύννεφα περπάτησαν μαζί με τα βουνά τους...
- 15.3** **Σχεδιάσματα ποιημάτων**  
 Περιλαμβάνονται πολλά ημιτελή σχεδιάσματα σε λυτά φύλλα ή μπλοκ σημειώσεων. Κάποια που βρίσκονται σε πιο προχωρημένο στάδιο έχουν τους εξής τίτλους ή πρώτους στίχους:  
 Ανάμεσα στους πρώτους λόφους...  
 Του κόσμου εικόνες που γλιστράτε απρόσιτες..  
 «Γράμμα» [Έχεις κοιτάξει σύρριζα στο φράχτη καβαλάρη...]
- 15.4** **Σχεδιάσματα ποιημάτων**  
 - Σχεδιάσματα που κυρίως σχετίζονται με το ποίημα με πρώτο στίχο:  
 Κυκλάδα του Σεπτέμβρη – τι σούπε, και φωτίστηκες ολόκληρη, το πρωτοβρόχι;  
 Επίσης σχέδιο ποιήματος με τίτλο «Του Rimbaud» και άλλα.
- 15.5** **Σχεδιάσματα ποιημάτων**  
 - Σχέδιο ποιήματος με πρώτο στίχο: Μια και δε λέω να ξαναρθώ και πάλι.  
 - Διάφορα σχεδιάσματα σε πρώιμα στάδια.  
 - Αρχικές συλλήψεις και σχεδιάσματα ποιημάτων σε λυτά φύλλα σημειώσεων, 1 μικρό μπλοκ και δύο σημειωματάρια (το ένα με σκληρό εξώφυλλο, το άλλο με κρίκους).
- 15.6** **Σχεδιάσματα ποιημάτων**  
 Ολιγόστιχα σχεδιάσματα σε πρώιμα στάδια.
- 15.7** **Σχεδιάσματα στίχων**  
 Σχεδιάσματα και σημειώσεις στίχων σε μικρά μπλοκ ή λυτά φύλλα άλλων χρήσεων. Σε ένα από αυτά τα μικρά μπλοκ ημερολογιακές σημειώσεις από ταξίδι του Ζ.Λ. στην Αγγλία και στην Αμερική.
- 15.8** **Λέξεις, σχόλια για τη γραφή**  
 - Σημειώσεις λέξεων: σε λυτά φύλλα (άνεμοι, μέρη του βυθού κ.ά), αποκόμματα εφημερίδων (ναυτικοί όροι, ψάρια), τετράδιο ευρετήριο όπου συνάγονται λέξεις αλφαβητικά, μπλοκ με τίτλο «Λέξεις, σχήματα από την Ελληνική γλώσσα».  
 - Δύο μικρά μπλοκ και μικρά λυτά φύλλα από άλλες χρήσεις όπου σημειώνονται λέξεις.  
 - Δύο σύντομα σχόλια για τη γραφή του.

## Μεταφράσεις

### ΦΑΚΕΛΟΣ 16 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ

#### 16.1 Δυο ξένα κείμενα ή Σκέψεις πάνω στη φιλοσοφία της ταυτότητας (1964-1996)

- Τετράδια: Σπιράλ τετράδιο μεγάλου σχήματος με σελίδα τίτλου: Ζήσιμος Λορεντζάτος, Δυο ξένα κείμενα ή Σκέψεις πάνω στη φιλοσοφία της ταυτότητας, Αθήνα 1965. Περιέχει τον πρόλογο του Ζ.Λ. στη μετάφραση των δύο κειμένων, χρο με μολύβι, 5 σελίδες, ένδειξη Κηφισιά 1964-1965. Σπιράλ τετράδιο μικρού σχήματος με τη μετάφραση του διηγήματος του Λ. Τολστόι, «Ο Αλιόσας ο Τσουκάλης», με μολύβι, 35 σελίδες.

- Χρο των μεταφράσεων των δύο κειμένων: D.C. Gibson, [«Welfare without warmth»], γαλάζιο μολύβι, 11 φύλλα. Λ. Τολστόι, «Ο Αλιόσας το Τσουκάλι», μολύβι και διορθώσεις με μελάνι, 16 φύλλα.

- Συναφή τεκμήρια: Επιστολή της M. Sampson (The British broadcasting corporation) (1.1.1964), σε αίτημα του Ζ.Λ. για άδεια μετάφρασης της ομιλίας του D. Gibson, επιστολή του D. Gibson προς τον Ζ.Λ. (The central after care association, Λονδίνο, 13.1.1964). Φωτοαντίγραφο εξωφύλλου του περιοδικού *The Listener*, 1803 (17.10.1963), όπου δημοσιεύθηκε το κείμενο του Gibson. Φάκελος με παραλήπτρια την Κ. Κατσογιάννη (σφρ. ταχ. 1965) που περιέχει δημοσίευμα για το ορφανοτροφείο «Το σπίτι της στοργής». Δημοσίευση μετάφρασης του διηγήματος του Τολστόι «Ο Αλιόσα το Τσουκάλι» από την Μ. Τσαντσάνογλου, στην εφ. *Τα νέα*, 27.1.1996.

- Σχετικές σημειώσεις του Ζ.Λ., λυτά φύλλα.

- Κείμενα που βρέθηκαν μαζί: ποίημα με πρώτο στίχο «Άσπρο άλογο του γλιτωμού βοήθησε να ξεφύγουμε...», χρο με μολύβι, 1 φύλλο. Ποίημα (;) με πρώτο στίχο «Γιατί υπάρχει αυτός ο κόσμος;», χρο με μολύβι, 1 φύλλο, και πρώτο μέρος του ίδιου σε άλλο φύλλο, με μελάνι.

#### 16.2 A. Schmemann, Για να ζήση ο κόσμος (1968-1983)

- Χρο της μετάφρασης από άλλο χέρι (μαύρο μελάνι) με χρες διορθώσεις του Ζ.Λ. (μπλε μελάνι), 188 σελ. (94 δίφυλλα). Βλ. και υποφ. 3.2 όπου ο πρόλογος Ζ.Λ.

- Δφο, 135 φύλλα. Και στα δύο κείμενα χρονολόγηση μετάφρασης: 24.4.68 Τετάρτη της Διακαινησίμου.

- Συναφή τεκμήρια: χρες σημειώσεις του Ζ.Λ., λυτά φύλλα. Συμφωνητικό με τον εκδοτικό οίκο Αθηνά για την έκδοση της μετάφρασης (1970). Δημοσιεύματα για τη μετάφραση (Α. Τερζάκης 1971, Π. Νέλλας 1971) και για τον Schmemann (1983).

#### 16.3 E. Montale, Τα Ξένια (1962-1986)

- Επιστολές του E. Montale:

Μιλάνο, 13.1.1968, δφο.

Μιλάνο, 28.11.1968, χρο και συνημμένη δημοσίευση του «Altri Xenia». [13.12.1968], δφο από τα Xenia XI-XIV.

Μιλάνο, 17.5.1969 (δφο).

- Τα Ξένια του Μοντάλε, εισαγωγή και μετάφραση Ζ. Λορεντζάτος, χρο με μολύβι, 22 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Ιούνιος 1986.

- E. Montale, *Xenia* (1964-1966), φωτοαντίγραφο ιταλικής έκδοσης. Φωτοαντίγραφο αγγλικής μετάφρασης από την Helen Barolini. E. Montale, «Altri Xenia», φωτοαντίγραφο δημοσίευσης σε περιοδικό (1968)

με χφη ελληνική μετάφραση των τριών πρώτων ποιημάτων (χέρι Ζ.Λ.;) στο πλάι.

- Επιστολή του F.M. Pontani για τη μετάφραση του έργου του Montale από τον Ζ.Λ. (12.9.1972).

- Δημοσιεύματα για τον Montale (*Le Monde*, 6.12.1969, *Corriere della Sera*, 24.10.1975, *To Βήμα*, 24.10.1975).

Εκδόσεις: E. Montale, *Xenia*, μτφ. G. Singh, Los Angeles, Black Sparrow press & New directions, 1970. E. Montale, *Ποιήματα*, Αθήνα, Ιταλικό Ινστιτούτο, 1962.

**16.4 Α. Παπαδιαμάντης, Ο Έρωτας στα χιόνια, αγγλική μετάφραση J. Coggin – Ζ. Λορεντζάτος (1993)**

Εισαγωγικό σημείωμα Ζ. Λορεντζάτου (ελληνικά), χφο με μελάνι, 2 φύλλα, με ένδειξη Κηφισιά, Μάιος 1993. Εισαγωγικό σημείωμα (αγγλικά) και μετάφραση στην αγγλική γλώσσα του διηγήματος του Παπαδιαμάντη, εκτύπωση H/Y με χφες διορθώσεις (μολύβι) και δύο εκτυπώσεις χωρίς διορθώσεις. Έκδοση της μετάφρασης: Alexandros Papadiamantis, *Love in the snow*, english translation J. Coggin and Z. Lorenzatos, Αθήνα, Δόμος, 1993.

**16.5 W.B. Yeats, A. Rimbaud**

- W.B. Yeats, *Lapis Lazuli*: μετάφραση Ζ. Λορεντζάτου, χφο με μελάνι, 4 φύλλα, κείμενο στοιχειοθετημένο με τυπογραφικές διορθώσεις, φωτοαντίγραφο δημοσίευσης της μετάφρασης με «Απόλογο» του Ζ.Λ. (1994).

- A. Rimbaud, *Της ρεματιάς ο κοιμισμένος*: χφο με μολύβι, 2 φύλλα, χφο με με μολύβι 2 δίφυλλα (στο verso σημειώσεων για την λογοτεχνία που καταλαμβάνουν άλλο ένα δίφυλλο και 2 φύλλα), εκτυπώσεις H/Y.

**16.6 Διορθώσεις και συμβολή σε μεταφράσεις**

- Τόμας Χάρντυ, *Η σύγκλιση των δυο. Τζέραλντ Μάνλεϋ Χόπκινς, Το ναυάγιο του Ντόντσλαντ*. Φωτοαντίγραφο δφων με χφες διορθώσεις του Ζ.Λ. Οι μεταφράσεις είναι της Ανθής Λεούση, περ. *Εκρηβόλος*, 18 (1997).

- Νικολάι Γκουμιλιόφ, *Το τραμ που έχασε το δρόμο του*, δφο με χφες διορθώσεις (μελάνι) του Π. Κολακλίδη και χφη σημείωση Ζ.Λ. (μολύβι). Βρέθηκε μαζί με επιστολή του Π. Κολακλίδη (3.12.χ.χ.), φωτοαντίγραφο ποιημάτων της Άννας Αχμάτοβα και μία φωτογραφία, μαζί με τον τόμο *The penguin book of russian verse*, εισαγωγή-μετάφραση D. Obolensky (βλ. Βιβλιοθήκη Ζ. Λορεντζάτου, Μουσείο Μπενάκη).

Βλ. επίσης Νικολάι Γκουμιλιόφ, «*Δυο ποιήματα*», μετάφραση-παρουσίαση Ερρίκος Σοφράς, *Νέα Εστία*, τχ. 1786 (Φεβρουάριος 2006) 325-329.

- Μνεία μετάφρασης ποιήματος του R.S. Thomas από τον Τ. Ζαννή και τον Ζ. Λορεντζάτο σε κείμενο της Μ. Τσάτσου, «*Τα φινιστρίνια*».

**ΦΑΚΕΛΟΣ 17 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ - ΕΖΡΑ ΠΑΟΥΝΤ (1948-1996)**

**17.1 Έζρα Πάουντ, Κατάη και Canto XLV (1948-1978)**

- Έζρα Πάουντ, *Κατάη*. Εισαγωγή και μετάφραση του Ζ.Λ., χφο με μολύβι, 27 φύλλα (recto-verso). Χρονολόγηση εισαγωγής: Κηφισιά, 1948. Στη σελίδα τίτλου χρονολόγηση 1949.

- Έζρα Πάουντ, *Κατάη*. Εισαγωγή και μετάφραση Ζ.Λ., δφο, 40 φύλλα, και 4 σελ. χφες. Χρονολόγηση δφου 1948, χρονολόγηση χφης σελίδας “Addendum” 1950.

- Έζρα Πάουντ, Κατάη. Εισαγωγή β' έκδοσης, χφο με μολύβι, 8 φύλλα, Κηφισιά 1978.

- Έζρα Πάουντ, Canto XLV. Εννέα γραφές (ολοκληρωμένες ή όχι) της μετάφρασης του Ζ.Λ., 12 φύλλα, μελάνι με συμπληρώσεις από μολύβι και σχετικές σημειώσεις, 4 φύλλα μελάνι και μολύβι. Αντίτυπο της έκδοσης Ezra Pound, *The fifth decad of cantos*, Faber and Faber 1937, με χφες σημειώσεις του Ζ.Λ. στο Canto XLV, ένθετο χφο σημείωμα του Ζ.Λ. με μετάφραση στίχων από το Canto XLII με μολύβι σε κομμάτι χαρτί με πρασινωπή απόχρωση, ένθετα σημειωμάτά του με μεταφράσεις στίχων από το Canto XLVII σε δύο μικρά κομμάτια χαρτί με μολύβι.

## 17.2

### Επιστολές και συναφή τεκμήρια (1951-1996)

- Επιστολές του Έζρα Πάουντ (δύο επιστολές, 1951 και 1969), τρεις επιστολές (1951, 1968, 1979) και ένα τηλεγράφημα της Olga Rudge. Δύο δφες επιστολές χωρίς όνομα αποστολέα από τον Πάουντ ή οικείο του πρόσωπο (D. Pound;) (χ.χ., 1952, συνημμένο απόκομμα για τον γλύπτη Μ. Λεκάκη).

- Αυτόγραφες αφιερώσεις του Ε. Πάουντ στα βιβλία:

Ernest Fenollosa, *The chinese written character as a medium for poetry. Confucius, the unwobbling pivot and the great digest*, translated by Ezra Pound, Square Series χ.χ. (αφιέρωση Πάουντ στον Ζ.Λ., 1951).

Ezra Pound, *Canto CX*, Cambridge, Massachusetts, USA, 1965 (έκδοση 80 αριθμ. αντιτύπων στα ογδοηκοστά γενέθλια του Πάουντ, αντίτυπο αρ. 65, αφιέρωση Πάουντ στον Ζ.Λ., 1965).

- Συναφή τεκμήρια: φάκελος με χφη ένδειξη «Τα λόγια του» που περιέχει δίφυλλο με ημερομηνία Πέμπτη 4.11.1965 και σημειώσεις φράσεων του Πάουντ (από την επίσκεψή του στην Ελλάδα) και 5 μικρά φύλλα σημειώσεων του Ζ.Λ. Έντυπη κάρτα για την κηδεία του Πάουντ (3.11.1972), φωτογραφία του τάφου του, απόκομμα δημοσιεύματος για τη Olga Rudge (1996), αφίσα έκθεσης του Virgilio Lilli (Βενετία, 1974).

- Συναφείς επιστολές: D.D. Paige (1951), Eustace Mullins (1951), Max Wykes-Joyce (1951), Achilles Fang (1951).

Βλ. επίσης φωτογραφίες του Έζρα Πάουντ στον φάκελο 35.

## ΦΑΚΕΛΟΣ 18

### ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ – Γ. ΣΑΡΑΝΤΑΡΗΣ, ΟΙ ΓΝΩΡΙΜΙΕΣ ΚΑΙ Η ΦΙΛΙΑ (1995-2008)

## 18.1

### Φωτογραφίες και μεταγραφή χφου

- Φωτογραφίες του χειρογράφου του Γ. Σαραντάρη *Le Conoscenze e l' Amicizia* (ιταλική γλώσσα) (39 φωτογραφίες).

- Μεταγραφή του χφου από τον Ζ. Λορεντζάτο, χφο με μολύβι, 33 φύλλα (recto-verso) και δύο δίφυλλα.

## 18.2

### Μετάφραση Ζήσιμου Λορεντζάτου (1995-1997)

- Τετράδιο μεγάλου σχήματος με ένδειξη στο εξώφυλλο «Τελείωσε: 6 Σεπτ. 1995. Απομένει τώρα το “τέλειωμα”» και σελίδα τίτλου *Οι γνωριμιές και η φιλία. Σημειώσεις για τις Αναμνήσεις που ποτέ δε θα γράψω*. Χφο με μολύβι, 25 φύλλα (recto-verso).

Κενό τετράδιο με σελίδα τίτλου Γιώργου Σαραντάρη, *Οι γνωριμιές και οι φιλίες*. Σημειώσεις για τις Αναμνήσεις που δε θα γράψω ποτέ, Αθήνα 1997.



- Εκτύπωση Η/Υ της μετάφρασης του Ζ.Λ. με πρώτη σελίδα φωτοαντίγραφο της χφης σελίδας τίτλου του κενού τετραδίου, 42 φύλλα.

- 18.3** **Εκτυπώσεις με τυπογραφικές διορθώσεις (2008)**  
Εκτυπώσεις με τυπογραφικές διορθώσεις του ιταλικού και του ελληνικού κειμένου. Εκτύπωση σελιδοποιημένη της δίγλωσσης έκδοσης (εκδόσεις Το Ροδακίό) (2008, κυκλοφόρησε 2009).

**ΦΑΚΕΛΟΣ 19 ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟΥ (1971-1980, χ.χ.)**

- 19.1 Ένας ορισμός του Σολωμού για το ύφος, Ο διάλογος του Σολωμού (1971)**

Ένας ορισμός του Σολωμού για το ύφος: Μετάφραση στην αγγλική γλώσσα από τον Paul Tuffin, φωτοαντίγραφο δφου με μία χφη προσθήκη του Ζ.Λ.

Ο διάλογος του Σολωμού: Μετάφραση στην αγγλική γλώσσα, τυπογραφικό δοκίμιο με χφες διορθώσεις και χφη προσθήκη του Ζ.Λ. Συνοδευτική επιστολή του Peter Bien (8.11.1971).

- 19.2-3 Το χαμένο κέντρο και άλλα δοκίμια (1979-1980)**

- Επιστολή της R. Miriam Brokaw (Princeton University Press) σχετικά με τη μετάφραση του έργου από την Κ. Τσιτσέλη (11.4.1979). Δφο μετάφρασης.

- Τρία τυπογραφικά δοκίμια της μετάφρασης.

- Συναφή τεκμήρια: δημοσιεύματα και φωτογραφίες από την κυκλοφορία της μετάφρασης από τις εκδόσεις Princeton (1980).

- 19.4 Στου τιμονιού το αυλάκι**

- Μετάφραση στην αγγλική γλώσσα: εκτύπωση Η/Υ δεμένη, εκτύπωση στοιχειωμένης μετάφρασης στην αγγλική γλώσσα με πρόλογο του Γιώργου Παμπούκη στα ελληνικά, φωτοαντίγραφο της ελληνικής έκδοσης.

Βλ. επίσης υποφάκ. 28.2 όπου επιστολές του Lorand Gaspar, μετάφραση του δοκιμίου του Ζ.Λ. «Ο Παύλος Βαλερύ και τα επίχειρα της λογικής» και υποφάκελος 30.5 όπου επιστολές του Jacques Touraille, μετάφραση του δοκιμίου «Το χαμένο κέντρο».

## Σημειώσεις

**ΦΑΚΕΛΟΣ 20 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ [ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΔΟΣΕΙΣ]**

- 20.1-5 Σημειώσεις για τη χριστιανική παράδοση και άλλες πνευματικές παραδόσεις**

Χφες σημειώσεις του Ζ.Λ., αποκόμματα και έντυπα. Μεταξύ των σημειώσεων περιλαμβάνονται και κάποια σχεδιάσματα στίχων.

**ΦΑΚΕΛΟΣ 21 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ, ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΙΚΙΛΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**

- 21.1 Σημειώσεις για την ελληνική λογοτεχνία**  
- Δημοτικό τραγούδι. Χφες σημειώσεις (λυτά φύλλα και μικρό τετράδιο), φωτοαντίγραφα, δφο.  
- Δ. Σολωμός, Α. Κάλβος. Σημειωματάριο, λυτά φύλλα και δημοσιεύματα.  
- Γ. Σαραντάρης, λυτά φύλλα σημειώσεων.  
- Ελληνική λογοτεχνία, ποικίλα, λυτά φύλλα σημειώσεων
- 21.2 Αρχαία ελληνική γραμματεία**  
- *Οιδίπους τύραννος*. Σημειώσεις σύνταξης και λεξιλογίου, 5 φύλλα (recto-verso). Πλάτωνος *Φαίδων*, 2 φύλλα.  
- Πορφύριος, *Περί του εν Οδυσσεΐα των νυμφών άντρου*, Α. Nauck, Teubner, 1886. Αντιγραφή ή σημειώσεις από την έκδοση, τετράδιο σπιράλ, άλλο χέρι.  
- Σχόλιο για τη γνώση της αρχαίας ελληνικής γλώσσας. Πιθανώς συναφές με κείμενο της Β. Γουλφ με το οποίο βρέθηκε.
- 21.3 Ευρωπαϊκή και παγκόσμια λογοτεχνία**  
Σημειώσεις σε λυτά φύλλα, ένα μπλοκ (3 φύλλα σημειώσεων), ένα τετράδιο (με ένδειξη στο εξώφυλλο «'49 και πέρα», 2 φύλλα σημειώσεων), ένα μικρό τετράδιο (παράθεμα από τον Βαλερί, τα υπόλοιπα φύλλα λευκά), μπλε σχολικό τετράδιο (1 φύλλο σημειώσεων και 4 παιδικές ζωγραφιές).
- 21.4 1821, Συγκρότηση ελληνικού κράτους**  
Λυτά φύλλα σημειώσεων, αποκόμματα εφημερίδων και κεφάλαιο βιβλίου με τίτλο «Hastings and Finlay» (χωρίς λοιπά στοιχεία έκδοσης, συγγραφέας του κεφαλαίου Α.Ι.Β. Wace), φωτογραφίες από το περιοδικό *Ερμής ο Λόγιος*, 1821.
- 21.5 Ποικίλες σημειώσεις**  
Λυτά φύλλα με ποικίλες σημειώσεις.

**ΦΑΚΕΛΟΣ 22 ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΘΙΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗΣ (1935-1982)**

- 22.1-3 Δημοσιεύματα, έντυπα και σημειώσεις για την καθιέρωση της δημοτικής γλώσσας στην εκπαίδευση και στα δημόσια έγγραφα (1935-1982, κυρίως 1976).**

**Κριτικές και δημοσιεύματα για τον Ζ.Α.**

**ΦΑΚΕΛΟΣ 23 ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΖΗΣΙΜΟ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟ (1962-2004)**

- 23.1 1962-1979**  
Το χαμένο κέντρο (Κ.Θ. Δημαράς), Μελέτες (Α. Κοτζιάς, Β. Βαρίκας, Α. Καραντώνης), Ο Σωκράτης Κουγέας και η Μέσα Ελλάδα (ανυπόγραφο), Ο διάλογος του Σολωμού (Β. Βαρίκας, Andonis Decavalles), Για το Σολωμό, τη λύρα τη δίκαιη (Λ. Πρεβελάκη), Ελληνική κριτική σκέψη (Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος), Μικρά αναλυτικά στον Καβάφη (Α. Ζήρας),

Παλίμψηστο του Ομήρου (Ν.Δ. Τριανταφυλλόπουλος), Αρχαίοι κριτικοί (Ερρίκος Χατζηανέστης), Έζρα Πάουντ Κατάη (Κ.Ι. Τσαούσης, ανυπόγραφα).

23.2

**1980-1988**

The lost center and other essays (Mary Moundros, Peter Bien, Thymios Karampetsos, John E. Rexine, Andonis Decavalles), Το χαμένο κέντρο (Σωτήρης Γουνελάς), συνολική αναφορά σε κριτικά έργα του (Κ. Ξυλινάκης), Στου τιμονιού το αυλάκι (Δ. Καψάλης, Τ. Λιγνάδης, Σ. Γουνελάς), Μελέτες (Κ.Π. Μιχαηλίδης), Από την Πίζα στην Αθήνα (Β. Κάσσο, Δ. Αρμάος).

23.3

**1990-2004**

Στου τιμονιού το αυλάκι (Δ. Σταμέλος, Δ. Μητρόπουλος), συνολική αναφορά (Α. Ευαγγέλου), Μελέτες (Ε.Ν. Μόσχος), The drama of quality (Mínas Savvas, P. Mackridge, Charles Lock, Anthony Hirst, A. Sharon), ανθολογία Κ.Π. Καβάφη (Δ. Χουλιαράκης).

### Αλληλογραφία (1935-2005)

#### ΦΑΚΕΛΟΣ 24 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

24.1-6

**Αλληλογραφία Α-Ζερ**

Αγγελόπουλος Λυκούργος (1987).

Ακαδημία Αθηνών (2001).

Αλεξανδράκης Μενέλαος (1967-1969, 3 επιστολές).

Αλεξίου Στυλιανός (1967-2003, 57 επιστολές και φωτοαντίγραφο επιστολής Ζ.Λ. προς Σ.Α. 30.5.1994).

Αλιβιζάτος Αμίλκας (1961-1962, 2 επισκεπτήρια)

Ανδριώτης Ν.Π. (1967-1970, 2 επιστολές)

Ανδρόνικος Μανόλης (1975-1983, 3 επιστολές)

Αξελός Κώστας (1952-1977, 4 επιστολές και 1 κάρτα)

Αποστολάκη-Τσιακίρη Τριάδα (2003, 1 επιστολή και 2 κάρτες)

Αρκουμάνη Ειρήνη και Ντίνος (1977-1979, 5 επιστολές και 1 κάρτα)

Βακαλόπουλος Α. (1959)

Βαμβουνάκη Γεωργία (1980)

Βασίλειος ιερομόναχος (1971)

Βασιλικός Βασίλης (1955)

Βεγλερής Φαίδων (1967-1990, 32 επιστολές, δελτάρια και κάρτες) βλ. και υποφ. 3.4.

Βιτσεντζάτος Δ. βλ. υποφ. 38.1.

Βουρνάς Τάσος (1975)

Γαλλικό Ινστιτούτο (1961-1978, 10 δελτία)

Γεννάδειος βιβλιοθήκη (1996)

Γεωργακάς Δημήτριος (1970)

Γιανναράς Χρήστος (1962-1978, 5 επιστολές και 1 κάρτα)

Γιανναράς Σπύρος (1999)

Γλέζος Πέτρος (1961) και Ζευγώλη-Γλέζου Διαλεχτή (1965)

Δαλμάτη Μαργαρίτα (1969-1970, 1 επιστολή, 1 πρόσκληση, 2 βιβλία μεταφράσεων της: *Lirici Greci Contemporanei*, 1965 και Β.Α. Παστερνάκ, *Έξι ποιήματα*, 1964)

Δάφνης Κώστας (1975, 2 επιστολές)

Δετζώρτζης Νάσος (1994)

Δημαράς Κ.Θ. (1961-1978, 1 επισκεπτήριο, 1 επιστολή, 1 δελτάριο)  
Δήτσα Μαριάννα (1965-1968, 2 επιστολές)  
Διοσκουρίδης Βασίλης βλ. υποφ. 4.6.  
Δούκαρης Δ. βλ. υποφ. 10.6.  
Ελύτης Οδυσσέας (1949-1962, 3 επιστολές)  
Εθνική πινακοθήκη (1979)  
Εταιρεία προβολής ιστορικών χώρων της Ελλάδος (1970)  
Ζαννής Τάσος (1980)  
Δυσανάγνωστος αποστολέας (1969)  
Ζαφειρίου Δημήτρης (2001)  
Ζερβάκος Φιλόθεος (1961)  
Ζέρβας Αντώνης (1971-1979, 5 επιστολές και ποιήματα)

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 25 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ**

### **25.1-6**

#### **Αλληλογραφία Ζου-Κρι**

Ζουμπουλάκης Σταύρος (1976-1993, 20 επιστολές, 4 δελτάρια, 1 κάρτα)  
Θεόκλητος Διονυσιάτης (1960-1962, 5 επιστολές, 1 κάρτα)  
Θεοτοκάς Γιώργος (1960-1962, 2 επιστολές, 1 δελτάριο)  
Ιγγλέσης Φωκίων βλ. υποφ. 32.2.  
Ιορδανίδης Κώστας (χ.χ.)  
Κακριδής Ι.Θ. (1952-1981, 3 επιστολές)  
Καλαντζόπουλος Παύλος βλ. υποφ. 2.7  
Κάλας Νικόλαος (1956)  
Καλλίνικος Πάνος (1961-1991, 13 επιστολές, 1 κάρτα)  
Καμπάς Ανδρέας (1961 επιστολή, φωτοαντίγραφο αγγελιών του θανάτου του 1965, δίφυλλο με σημειώσεις του Ζ.Λ.)  
Καμπερίδης Λάμπρος (1982-2003, 7 επιστολές, 2 κάρτες, συνημμένα μελετήματα και μεταφράσεις, σχέδιο επιστολής Ζήσιμου και Πιερρέτας Λορεντζάτου προς τον Λ.Κ., 26.12.2003)  
Κανίνιας Σπύρος (1985)  
Καράμπελας Δημήτρης (χ.χ.)  
Καρούζος Νίκος (1969)  
Κάσδαγλης Ε.Χ. (1984-1998, 4 επιστολές και 1 κάρτα)  
Κατσαλάκη Γεωργία (1999-2003, 1 κάρτα, 3 επιστολές)  
Κατσιμπαλής Γιώργος (1990, 2 κάρτες, 1 επιστολή)  
Κατσογιάννη Καίτη (1951, 1 κάρτα, 1 επιστολή)  
Καψωμένος Ερατοσθένης (1962-1978, 3 επιστολές, 1 επισκεπτήριο)  
Κιουρτσάκης Γιάννης (1987-1993, 1 κάρτα, 1 επιστολή)  
Κολακλίδης Πέτρος (1966-1984, 1 επισκεπτήριο, 17 επιστολές και συνημμένα μελετήματα) βλ. και υποφ. 16.6.  
Κόντογλου Φώτης (1953-1961, 3 επιστολές)  
Κορωναίος Ιωάννης (1961)  
Κουγέα Οδέττη (χ.χ.)  
Κουγέας Σωκράτης (1965)  
Κουγέας Σωκράτης βλ. υποφ. 6.7.  
Κούσουλας Λουκάς (1967)  
Κρίνου Δάφνη (1990, 2 κάρτες)  
Κρίσπης Μάνθος (1961-1969, 6 επιστολές)  
Κριτικός Νικόλαος (1962-1972, 2 επισκεπτήρια, 2 επιστολές) βλ. και υποφ. 2.7.  
Κωνσταντίνου Σ.-Κεφαλά Ε. (2004)

## ΦΑΚΕΛΟΣ 26 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

### 26.1-6

#### Αλληλογραφία Α-Προ

- Λαπαθιώτη Ηλέκτρα (1984)  
Λεκατσά Αντωνία (2000)  
Λεντάκης Βασίλης (1998)  
Λεόντιος μοναχός και Ιάκωβος Γουίλλιαμς (1961, 2 επιστολές Λεοντίου, 1 Ιακώβου)  
Λευκοπαρίδης Ξ. (1961-1967, 2 επιστολές)  
Λισάρης Παντελής (2002)  
Λόντου Άννα (1976, 2 κάρτες)  
Λουκάτος Δημήτριος (1961-1987, 10 επιστολές και επιστολή Ζ.Α. προς Λουκάτο 1975)  
Μαζαράκης Αιμιαν Ι.Κ. βλ. υποφ. 5.1.  
Μαρκέτος (;) Θεόδωρος (χ.χ.)  
Μαυρίκης Σπύρος και Αγγέλα (χ.χ.)  
Μαυρόπουλος Δ. (χ.χ.)  
Μελόπουλος Σάββας (1961)  
Messinezi Αριστείδης (1958-1963, 4 επιστολές)  
Μηλιάδης Γιάννης (1961-1974, 5 επιστολές)  
Μουρέλλου Κατερίνα (1970, 2 επιστολές)  
Μπέρτος Ρήγας (1964)  
Μπούκας Φίλιππος (2 κάρτες, 5 φωτογραφίες)  
Μωραΐτης Α. (1969)  
Νέλλας Παναγιώτης (1963)  
Νέστορος Άλκη (1970)  
Παΐσιος Νίκος (1997, 1 επιστολή, 2 φωτογραφίες)  
Πάλλη Μαριέττα (1957, 1 επιστολή, μονόφυλλο για την έκδοση *Tableux in Greek History*, σημειώσεις του Ζ.Α.)  
Πάλλης Α.Α. (1956-1966, 2 επιστολές)  
Πάλλης Μάρκος (1956-1987, 15 επιστολές, 3 δελτάρια, 1 σημείωμα)  
Παναγιωτόπουλος Γεώργιος (1970)  
Παναγιώτου Π.Π. (1961)  
Παπαγεωργίου Πέτρος (2003, επιστολή Ζ.Α. χειρόγραφη και εκτύπωση Η/Υ, επιστολή Παπαγεωργίου)  
Παπανούτσος Ευάγγελος (1954-1980, 2 επιστολές, 1 δελτάριο, 3 επισκεπτήρια)  
Παπασταύρου Σ.Ι. (1950-1971, 5 επιστολές και 1 κάρτα)  
Παπατσώνης Τ.Κ. (1952-1970, 3 επιστολές, 3 δελτάρια)  
Παπουτσάκης Μανόλης (1992-2002, 5 κάρτες, 3 επιστολές και πολλά φωτοαντίγραφα μελετημάτων)  
Παρλαμάς Μενέλαος (1988-1995, 2 επιστολές)  
Πασβάντης Κώστας (1984)  
Πασσιά Αγγελική - Μανδηλαράς Φίλιππος (χ.χ.)  
Πασχάλης Στρατής (1980-2000, 3 επιστολές)  
Πάσχος Π.Β. (1961-1962, 1 επιστολή, 1 δελτάριο)  
Παυλόπουλος Γιώργης (1970-1984, 3 επιστολές)  
Πεντζίκης Ν.Γ. (4 επιστολές, 8 κάρτες, 1 επισκεπτήριο και 1 δφο κείμενό του με τίτλο «Μυθική παρεκβολή», 20 σελ.)  
Πετροπούλου Ιωάννα (2000, 3 κάρτες)  
Περίδης Γ.Φ. βλ. υποφ. 3.3.  
Πολίτης Αλέξης (1999)  
Πολίτης Λίνος (1956-1978, 11 επιστολές και 1 δελτάριο) βλ. και υποφ. 3.3  
Ποταμιάνος Διονύσιος (1961-1984, 10 επιστολές)

Πρεβελάκης Ελευθέριος (1970)  
Προβατά Μίκα (1995-2003, 2 κάρτες, 1 επιστολή και μία ομιλία της στο  
Καίμπριτζ με τίτλο «Seferis' Lost Centre», δημοσίευση του ίδιου κειμένου  
στο περ. *Κάμπος*, 2003)

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 27 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ**

### **27.1-5**

#### **Αλληλογραφία Ρ-Ω**

Ράμφου Ναυσικά (1999-2000, 1 επιστολή, 1 κάρτα)  
Σαββίδης Γ.Π. (1978)  
Σαλιάρη Καλλίτσα (1971-1978, 3 επιστολές, 1 κάρτα)  
Σαρεγιάννης Γιάννης (1951, 2 επιστολές)  
Σαρεγιάννης Σθένης βλ. υποφ. 2.1.  
Σβορώνος Ν. (1976)  
Σεφέρης Γιώργος (1948-1969, 40 επιστολές, 5 κάρτες, «Ημερολόγιο ενός  
ποιήματος» δφο, «Οι γάτες τ' άη Νικόλα» δφο)  
Σεφέρης Γιώργος προς Πιερρέττα Λορεντζάτου (1969)  
Σικελιανού Άννα (χ.χ.)  
Σκοπελίτης Σ.Β. (1987)  
Σκοπετέα Σοφία (1971)  
Σουλογιάννη Άλκηστις (1988)  
Σταμέλος Δημήτρης (1970)  
Τατάκης Β.Ν. (1965, 1 επιστολή και 1 επισκεπτήριο)  
Τερζάκης Άγγελος (1961-1967, 2 επιστολές, 1 δελτάριο)  
Τριανταφυλλόπουλος Ν.Δ. (1961-1999, 1 επισκεπτήριο, 9 επιστολές) βλ.  
και υποφ. 14.1.  
Τριανταφυλλόπουλος Δ. (1968)  
Τρουπάκης Στέφανος (2000)  
Τσαμπουράκης Ιωάννης (1990)  
Τσαντσάνογλου Ελένη (1991)  
Τσάτσος Κ. (1961-1962, 1 επισκεπτήριο, 1 δελτάριο)  
Τσιρόπουλος Κ. (1961)  
Τσοπανάκης Αγαπητός (1956-1997, 7 επιστολές) βλ. επίσης υποφ. 2.2 και  
9.1.  
Τσουγιόπουλος Γιώργος (1977)  
Υπουργείο Πολιτισμού - Μελίνα Μερκούρη (1988, 2000, επιστολή  
βράβευσης, απάντηση Λορεντζάτου-Μαυρόπουλου, πρόσκληση στην  
απονομή, πρόσκληση σε έκθεση Σεφέρη)  
Φανουράκης Θωμάς (1967)  
Φιλιππίδης Σταμάτης (1974-1992, 9 επιστολές και 1 κάρτα)  
Φορμόζης Π. (1971)  
Φραγκόπουλος Θ.Δ. (1955)  
Χοϊδάς Κ. (1963)  
Χορν Δημήτρης (1989)  
Χριστοδουλίδης Π. (1974)  
Ωραιόπουλος Φίλιππος (1999)

### **27.6**

#### **Λορεντζάτος Ζήσιμος, Λορεντζάτου Πιερρέττα (1935-1992)**

- Λορεντζάτος Ζήσιμος: προς Γ. Σαρεγιάννη (1951), προς Canon H.P.W.  
Burton (1953), προς [Γ.] Αλισανδράτο (1965), έγχρωμο φωτοαντίγραφο  
επιστολής Ζ.Α. προς Ν. Βέη (1935).  
- Πιερρέττα προς Ζ.Α.: 1 τηλεγράφημα (1972) και 5 κάρτες (1975-1992).

27.7

**Επιστολές και άλλα τεκμήρια για τον θάνατο του Ζ. Λορεντζάτου (2004-2005)**

- Βιβλίο συλλυπητηρίων, ευχαριστήρια για τη συμμετοχή στο πένθος (2004).
- Συλλυπητήρια τηλεγραφήματα προς την Πιερρέττα Λορεντζάτου: Πάνος και Ελένη Εξαρχοπούλου, Ιουλίτα Ηλιοπούλου, Άννα Κολακλίδου, οικ. Κων. Κούρκουλα, Νάστου Τίνα και Λεοντής Ισίδωρος, Παρκοιάκη Ολυμπία και Στρατής, Ρεγκούκου Γκόλντνι, Σαββοπούλου-Κουγέα Ειρήνη, Μωρίς ;.
- Συλλυπητήριες επιστολές προς την Πιερρέττα Λορεντζάτου: Ελένη Αλεξανδράκη, Στυλιανός και Μάρθα Αλεξίου, Γιώργος Δραγώνας, Δημήτρης Ζαφειρίου, Παύλος Ζαφειρίου, Αναστασία Ζέππου, Μ. Καπουάνο, Γεωργία Κατσαλάκη, Εύα και Αντώνης Κέπετζης, Πέτρος Κουρόπουλος, Άννα Λόντου, Κώστας Μπουρναζάκης, Μανόλης Σαββίδης, Χριστόδουλος αρχιεπίσκοπος Αθηνών και πάσης Ελλάδος, Marie McGrath.
- Γνωστοποιήσεις δωρεών εις μνήμην Ζήσιμου Λορεντζάτου: Σωματείο «Αντιμετώπιση παιδικού τραύματος», Γιατροί χωρίς σύνορα, Γυμνάσιο - Λύκειο Κεραμειών, Εκκλησιαστικών, επιστημονικών και μορφωτικών ίδρυμα Ιωάννου και Εριέττης Γρηγοριάδου, Ι.Π.Α.Π. «Η Θεοτόκος», Μουσείο Σολωμού και Επιφανών Ζακυνθίων.
- Ευχαριστήρια προς την Πιερρέττα Λορεντζάτου για τη συλλογή του Ζ.Λ. Θαλάσσια Ξύλα: Δημήτρης Ζαφειρίου, Γεωργία Κατσαλάκη (2005).

**ΦΑΚΕΛΟΣ 28**

**ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ Ή ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ**

28.1-4

**Αλληλογραφία Α – ΚΕ**

Anton John (1970)

Apostle Ιπποκράτης (1979-1990, 4 επιστολές, 1 κάρτα, 1 μελέτημα δφο, επιστολή της οικογένειάς του για τον θάνατό του. Οι επιστολές του Α.Ι. στα ελληνικά)

Arminger Mary Lou (1969)

Aurell K. (1977)

Beaton Roderick (1997)

Bien Peter (1970-1982, 3 επιστολές στα ελληνικά, βιβλιοκρισία αγγλικής μετάφρασης του *Χαμένου κέντρου*, εισαγωγή σε μετάφραση ανθολογίας Ρίτσου) βλ. και υποφ. 19.1.

Bielefeld Birgit (1987)

Brunner Theodore (1973-1974, δύο επιστολές. Μαζί με την πρώτη, επιστολή της Barbara Yold, 1973)

Bumpus John and Edward Ltd. (1950)

Campbell John (1998)

Cogin Janet (κάρτα, φωτοαντίγραφο κάρτας, δφο κειμένου με τίτλο «Wartime incident»)

Colaclides John (2002)

Cookson William (1966)

Crea Enzo (1969-1988)

Coomaraswamy Dona Luisa (1962)

Dixon James (1984)

Fermor Patrick Leigh (1988-2002, 1 κάρτα, 2 φωτογραφίες με ευχές, 1 κείμενο εκτύπωση Η/Υ με τίτλο «John Pendelbury and the battle of Crete», 1 επιστολή με συνημμένο φωτοαντίγραφο κειμένου του με χφη αφιέρωση)

Orié-Fleskens Anna Raijmunda Maria (1976)  
 Fang Achilles βλ. υποφ. 17.2.  
 The Ford Foundation (1975, 2 επιστολές)  
 Fowden George (1978-1997, 2 κάρτες, 2 επιστολές και 3 φωτογραφίες)  
 Gaspar Lorand (1971-1991, 4 επιστολές, 2 κάρτες και γαλλική μετάφραση του δοκιμίου του Ζ.Λ. «Ο Παύλος Βαλερύ και τα επίχειρα της λογικής», δφο)  
 Gibson D. βλ. υποφ. 16.1.  
 Glover Alan (1961, 3 επιστολές)  
 Guyard Marius-François (1982)  
 Haas Diana (1985-1987, 2 επιστολές)  
 Hadas Rachel (1980, 1 επιστολή και 1 κάρτα)  
 Henderson Archie (1990 και Γ.Π. Σαββίδης προς A. Henderson)  
 Höhs Liselotte (1973-1982, 1 έντυπο με έργα της ζωγράφου, 1 πρωτότυπο έργο, 8 κάρτες, 3 επιστολές, έντυπα από εκθέσεις της, φωτογραφία της μαζί με τον γιο της και τον Έζρα Πάουντ, 3 φωτογραφίες του Έζρα Πάουντ στην Ελλάδα βλ. και φάκελος 46)  
 Holton David (1997)  
 Jung Μάρω και Jochen (1990, 1 κάρτα και 1 επιστολή)  
 Kazhdan Alexander (1986)  
 Keeley Edmund (1970-1996, 29 επιστολές, 1 κάρτα, 2 επιστολές της R. Miriam Brokaw, 1 επιστολή του Paul G. Tuffin προς την R. Miriam Brokaw και 1 επιστολή της προς K. Paleologis, συνημμένα μελετήματα. Φάκελος με ένδειξη «Zissimo [μολύβι] given by Edmund Keeley [μελάνι, άλλο χέρι]» που περιέχει μεταγραφή σχεδίων στοχασμών και επιστολών του Σεφέρη προς τον Λορεντζάτο γύρω από το *Χαμένο Κέντρο*). Βλ. επίσης υποφ. 3.1 και 29.4.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 29 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ Ή ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ**

### **29.1-29.4**

#### **Αλληλογραφία Ki-Pri**

King A.J. και Rodin P. (1972-1984, 2 επιστολές του γιατρού A.J. King, 4 επιστολές του γιατρού P. Rodin)  
 Laughlin James (1951-1988, 9 επιστολές και 1 κάρτα)  
 Levi Peter (1970-1995;, 12 κάρτες, 6 επιστολές, συνημμένα έντυπα, αποκόμματα και φωτοαντίγραφο χφου «Mythology in Solomos»)  
 Livingston Ray (1962)  
 Lock Charles (2003)  
 Loomis Julia (1970)  
 McGrath Marie (1992-2003;, 4 επιστολές, 2 κάρτες και 1 επιστολή Ζ.Λ. προς την McGrath)  
 Mackridge Peter (1973-2001, 3 επιστολές και 1 βιβλιοκρισία)  
 Merlier Octave (1961, 1 επιστολή σε δελτάριο και μεταγραφή της από τον Ζ.Λ.)  
 Meyendorff Jean (1960)  
 Montale Eugenio βλ. υποφ. 16.3.  
 Mullins Eustace υποφ. 17.2.  
 Noguchi Isamu (1969-1979, 3 επιστολές), Πιερρέττα προς Ζ.Λ. από την επίσκεψή της στον Noguchi (1 κάρτα, 1 επιστολή, 1980), δημοσίευμα περιοδικού (1978), κατάλογος έκθεσης (1978), δημοσιεύματα (1979) για τον Noguchi.  
 Nunn Valerie (1998-2000, 3 επιστολές και 1 κάρτα προς Ζ.Λ., 2 επιστολές προς Νίκη Τσιρώνη, βιογραφικό της και δείγμα μετάφρασης στην αγγλική



γλώσσα του έργου *Στου τιμονιού το αυλάκι*, με χφες παρατηρήσεις Ζ.Λ. και άλλο χέρι;)

O'Brien William βλ. υποφ. 3.1

Ortlieb Gilles (χ.χ.)

Paige D.D. βλ. υποφ. 17.2

Pontani Filippo Maria βλ. υποφ. 2.2 και 16.3

Pound Ezra βλ. υποφ. 17.2.

Princeton University Press (1971-1995): αλληλογραφία σχετικά με την έκδοση του έργου του Ζ.Λ. *The Lost Centre and other essays on greek poetry* (1971-1980, 26 επιστολές της R. Miriam Brokaw προς τον Ζ.Λ., 1 επιστολή Γ. Σαββίδη προς R. Miriam Brokaw, επιστολές Μενέλαου Αλεξανδράκη προς Ζ.Λ. και προς E. Keeley, επιστολή A. Φυλακτόπουλου προς R. Miriam Brokaw, 2 επιστολές Paul Tuffin προς R. Miriam Brokaw, 3 επιστολές της προς P. Tuffin, 1 επιστολή της Liz Cutler προς Ζ.Λ. και 1 επιστολή της Vicki L. Anderson προς Ζ.Λ.), επιστολές και τεκμήρια για οικονομικά θέματα (πνευματικά δικαιώματα) (1980-1995), συμφωνητικό (1972) και αποδείξεις πληρωμής πνευματικών δικαιωμάτων (1980-1992). Βλ. και υποφ. 19.2-3.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 30 ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ: ΞΕΝΟΙ Ή ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΕΙΣ**

### **30.1-30.6**

#### **Αλληλογραφία Pro-W**

Probsthain Arthur (1956-1958, 2 επιστολές)

Rahn Robert (1969)

Rafan John και Γεωργία (1984-2005, 5 επιστολές, 5 κάρτες)

Raine Kathleen (1955, χ.χ.)

Rao Shanta (χ.χ.)

Ricks David (1997-2000, 2 επιστολές και συνημμένα ποιήματα)

Rotolo Vincenzo (1971)

Rudge Olga βλ. υποφ. 17.2.

Runciman Steven (1974)

Russel Lesley (1970)

Russel Peter (χ.χ., 2 επιστολές)

Sampson M. βλ. υποφ. 16.1

Schmemann Alexander (1968-1971, 4 επιστολές)

Sharon Avi (1997-2001, 7 επιστολές, 3 κάρτες, πρόσκληση γάμου, μελετήματα και μεταφράσεις)

Sherard Philip, Harvey Denise, Sherrard Selga: Sherrard Philip (1955-1995, 18 επιστολές, 1 κάρτα, 1 επιστολή F. Clive-Ross προς Ζ.Λ., επιστολή Richard Nickolson, η ομιλία του Σολτζενίτзин στην απονομή του Νόμπελ και 2 περιοδικά με αφιερώματα στον Σολτζενίτзин 1970-1974, η μελέτη του Sherrard «W.B. Yeats and the search for tradition»). Harvey Denise (1989-2003, 6 επιστολές και 2 κάρτες, 1 επιστολή του René André προς Denise Harvey, 1 επιστολή του Charles Lock προς Denise Harvey). Selga Sherrard (1996-2001, 2 κάρτες, 1 επιστολή).

Touraille Jacques: αλληλογραφία (1960-1980, 22 επιστολές, 1 κάρτα και 1 ποίημα), κείμενα του Jacques Touraille (1956-1964, δφα, μαζί σημειώσεις του Ζ.Λ. σε μπλοκ και λυτά φύλλα), γαλλική μετάφραση του δοκιμίου του Ζ.Λ. *Το χαμένο κέντρο*.

Soter Effie και George (1966)

Stavrou Theofanis (1983)

Studies in Comparative Religion (περιοδικό, χ.χ.)

Szymborska Wisława (1999)

Tuffin Paul G. (1973-1975, 3 επιστολές) βλ. επίσης υποφακέλους 19.1, 28.4, 29.4.  
Vallianatos Evaggelos (1970)  
Vernadsky George (1963-1964, 2 επιστολές)  
Villiers J.F.H. (The British Council, 1969)  
Von der Trenck Gisela (1967)  
Watkins John M. (1956-1961, 2 επιστολές, συνημμένο κείμενο, σημειώσεις Ζ.Α. βλ. και επιστολές Α. Glover)  
Wolfe Helena (1969-1970, 3 επιστολές)  
Woodbadge Donald (χ.χ.)  
Wykes-Joyce Max (1951-1952, 4 επιστολές) βλ. και υποφ. 17.2.  
Αταύτιστοι αποστολείς (επιστολές και σημειώματα)

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 31 ΚΕΙΜΕΝΑ ΤΡΙΤΩΝ**

### **31.1**

#### **Κείμενα τρίτων**

- Γουνελάς Σωτήριος, «Πορταίτισσα», ποίημα, χρο (2000)
- Σαββίδης Γ.Π., άτιτλο για Κ.Π. Καβάφη, δφο.
- Σκορδίλης Νάκης, «Το πιάνο του Μπετόβεν», εκτύπωση Η/Υ.
- Φανή Σαρεγιάννη;, Ανθολογία ποιημάτων για παιδιά, δφο.

### **31.2**

#### **Κείμενα τρίτων**

- The book of the holy Hierotheos, αγγλικά, δφο.
- Elie Lebasquais, Tradition Hellenique et art grec, γαλλικά, δφο.
- Soren Kierkegaard, «Σημείωση ημερολογιακή γραμμένη στην Gilleleie (1835)», μτφ. Σοφία Σκοπετέα, δφο.
- Νικολάι Γκουμιλιόφ, επιστολές προς την Άννα Αχμάτοβα, ποιήματα, μτφ. Μίλια Ροζίδη, χρο. Κείμενο του Βλαντιμίρ Καρόφ για τον Ν. Γκουμιλιόφ, μτφ. Μίλια Ροζίδη-Αγγελίδη, δφο.
- Werner Heisenberg, Η θεωρία των χρωμάτων του Goethe και του Newton υπό το φως της σύγχρονης Φυσικής, φωτοαντίγραφο δημοσίευσης στα γερμανικά, μτφ. στα ελληνικά, χρο.
- Ανυπόγραφο, «Postface», κείμενο που σχολιάζει το *The sacred pipe*, αγγλικά, δφο.

### **31.3**

#### **Κείμενα τρίτων**

- Ποικίλα κείμενα: Ομιλία Ε. Σεβαρνάτζε (1997), ομιλία για τον Ιωάννη Αργύρη και φωτοαντίγραφο του προλόγου του βιβλίου του *An exploration of Chaos*. Πληροφορίες από το διαδίκτυο για τον Willard van Orman Quine. Κείμενο για την Πατερική ανθρωπολογία. Μεταφράσεις ποιημάτων του Α. Σικελιανού στην αγγλική γλώσσα.
- Αταύτιστα κείμενα.

## **Προσωπικά, οικογενειακά, φωτογραφίες**

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 32 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1945-2001)**

### **32.1**

#### **Προσωπικά (1945-2001)**

- Προσωπικά τεκμήρια και πιστοποιητικά. Αρκετά από αυτά έχουν εκδοθεί το 1948-1949 ενόψει του ταξιδιού και της παραμονής του Ζ.Α. στην Ευρώπη: εκλογικό βιβλιάριο (1945), φύλλα πορείας (1946, 1948),

σημείωμα στρατολογίας (1948), έγκριση αποδημίας από τη διεύθυνση στρατολογίας (1949), βεβαίωση εγγραφής στο μητρώο υπηρεσίας εφέδρων (1952), φύλλα ατομικής προσκλήσεως πολιτικής επιστρατεύσεως (1957, 1964), βεβαίωση για τις πανεπιστημιακές σπουδές του (ΕΚΠΑ, 1933-1937, έκδοση 1948), επίσημη μετάφραση του ίδιου στα αγγλικά (1948) και στα γαλλικά (1949), αποδεικτικό αποφοίτησης από το Γυμνάσιο (1929-1930, έκδοση 1949), επίσημη μετάφραση του ίδιου στα γαλλικά (1949), αποδεικτικό αποφοίτησης από το Γυμνάσιο της τότε συζύγου του Ελένης Χατζηφωτίου (1941-1942, έκδοση 1949), επίσημη μετάφραση του ίδιου στα αγγλικά και στα γαλλικά (1949), διαζευκτήριο (1973), δελτίο ενοριακής απογραφής (1965), βεβαιωτικό σημείωμα απογραφής (2001), κάρτα βιβλιοθήκης της βρετανικής αρχαιολογικής σχολής, κλήση του Ζ.Λ. σε δίκη (δεν ψήφισε στις δημοτικές εκλογές του 1954) (1955).

- Διαβατήρια. Τέσσερα διαβατήρια (1949, 1968, 1987, 1997), διεθνές πιστοποιητικό εμβολιασμού για ευλογία (1969;).

- Άδειες οδήγησης. Διεθνές πιστοποιητικό πορείας (1953, 1968), άδεια οδήγησης ως επισκέπτης Μ. Βρετανίας (1956), άδεια οδήγησης (1948-1987), διεθνές πιστοποιητικό πορείας Ελένης Λορεντζάτου (1953).

### 32.2

#### **Ταξίδια, παραμονή στο εξωτερικό (1948-1957)**

- Παρίσι (1949-1951): προσωρινή άδεια παραμονής (1949-1950), δήλωση αλλαγής κατοικίας (1951), κλήση για εξετάσεις από την υπηρεσία προληπτικής ιατρικής της Σορβόνης (1951).

- Λονδίνο (1953-1954): ποικίλα τεκμήρια από την παραμονή του Ζ.Λ. στο Λονδίνο όπως επιστολές (1953, 1957) και βιβλιάριο επιταγών της Westminster Bank Ltd., medical card, απόδειξη αγοράς επίπλου, σημειώσεις.

- Υπηρεσία στο BBC: αλληλογραφία και έγγραφα από την εργασία του Ζ.Λ. στο BBC (Programme Assistant in the Greek Section, South European Service, 1953-1954).

- Ταξίδι στο Σουδάν (1951): απόκομμα εφημερίδας (1948), έντυπα με δρομολόγια πλοίων από το Λίβερπουλ στο Σουδάν, 2 επιστολές Φωκίωνος Ιγγλέση για την επιλογή πλοίου (1950), τηλεγράφημα, έντυπη λίστα επιβατών του πλοίου Salween της Henderson Line (απόπλους από Λίβερπουλ 21.9.1951), απόκομμα για την τρικυμία που συνάντησε το πλοίο στο Bay of Biscay.

- Ταξίδια: Διαμονητήριο στις μονές του Αγίου Όρους (1957), εισιτήρια, χάρτης Ελλάδας, χάρτης Παρισιού, ιταλικά και γαλλικά νομίσματα.

### 32.3

#### **Πνευματικά δικαιώματα, ιατρικά (1949-1979)**

- Πνευματικά δικαιώματα: ιδιωτικό συμφωνητικό για την επανέκδοση του *Ομηρικού Λεξικού* του Π. Λορεντζάτου (Κ.Π. Κακουλίδης, 1966), ιδιωτικό συμφωνητικό για τις *Μελέτες* (Ελένη Βλάχου, 1966), λογαριασμοί και παραστατικά από την έκδοση των έργων *Κατάη*, *Ημερολόγιο [Ρόδος]* (εργαστήριο γραφικών τεχνών Στέφανου Ν. Ταρουσόπουλου, 1949-1951), δελτία αποστολής για την παραλαβή αντιτύπων βιβλίων του από τις εκδόσεις Ίκαρος (1976-1978), αποδείξεις βιβλιοπωλείων από την διάθεση βιβλίων του Ζ.Λ. (1964-1972).

- Ιατρικά: ιατρικές συνταγές, σημειώσεις και πληροφορίες για θέματα υγείας (1955-1979).

**ΦΑΚΕΛΟΣ 33 ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1955-2000)**

- 33.1 Συνοπτικά ημερολόγια**  
Συνοπτικά ημερολόγια (ατζέντες) με σημειώσεις του Ζ.Λ. (1966, 1974, 1977, 1978, 1977-1978, 1976-1979).
- 33.2 Κατάλογοι τηλεφώνων**  
Δύο αλφαβητικοί κατάλογοι, ένα σπιράλ τετράδιο και ένθετα λυτά φύλλα με αριθμούς τηλεφώνων.
- 33.3 Ποικίλα (1955-1978)**  
- Σημειώσεις τηλεφωνικών αριθμών και διευθύνσεων.  
- Παραγγελίες βιβλίων: δελτία παραγγελίας βιβλίων στα βιβλιοπωλεία Ελευθερουδάκη και Κάουφμαν (1955-1977) και δελτία παραγγελίας βιβλίων για ανάγνωση σε γαλλική βιβλιοθήκη. Επιστολές και αποδείξεις από παραγγελίες εντύπων από το εξωτερικό (1958-1978).  
- Ποικίλες σημειώσεις και κάποια δελτία ευρετηρίου.
- 33.4 Ποικίλα**  
- Χάρτες: Τρεις χάρτες (αρ. 113, 121, 128) του Joseph Roux (1725-1793) με χρη αναγραφή των τοπωνυμίων στα ελληνικά. Δεν υπάρχει χρονολογία έκδοσης.  
- Εικαστικά: μικρό σχέδιο προσωπογραφίας με μελάνι με ένδειξη «Αναγνωσταράς» (στο verso «Στο Ζήσιμο με αγάπη Θόδωρος», Κηφισιά, Μάιος 1989), σχέδιο για κόσμημα βιβλίου; με μελάνι, χαρακτηριστικό του Σικελιώτη (26.12.1967), προσωπογραφία με υδατοχρώματα, αφηρημένο έργο με μολύβι και υδατοχρώματα.  
- Προσκλήσεις, προγράμματα και άλλα τεκμήρια από εκδηλώσεις και εκθέσεις (1975-2000).  
- Φεστιβάλ Αθηνών 1966: Πρόγραμμα, εισιτήρια δύο συναυλιών κλασικής μουσικής και έντυπα ανακοινώσεων για την αντικατάσταση καλλιτεχνών λόγω ασθένειας, δημοσίευμα για το έργο του P. Casals «Η φάτνη».  
- Έκθεση χημικής ανάλυσης οίνου (1981).

**ΦΑΚΕΛΟΣ 34 ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΑ (1767-2004), ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ (2005;-2017)**

- 34.1 Παναγής Λορεντζάτος – αλληλογραφία (1906-1936)**  
- Ν. Βέης (1929-1933, 4 δελτάρια).  
- Ι. Γρυπάρης (1912-1920, 7 επιστολές και 7 κάρτες).  
- Γρηγόριος Ξενόπουλος (1929-1932, 3 επιστολές)  
- Νικόλαος Πολίτης (1906-1910, 1 επιστολή και 2 δελτάρια)  
- Γ;. Βεργωτής (1916)  
Ιωάννης Θ. Κακριδής (1931)  
Άγγελος Καλοκαιρινός (1931)  
Σίμος Μενάρδος (2 επιστολές, 1931)  
Ν. Μεταξάς (1932)  
Αλέξανδρος Πάλλης (1922;)  
Χ. Παπαχρυσοστόμου (1931)  
Γ. Στρέιτ (1930)  
Δυσανάγνωστος αποστολέας (1912)  
- Ξένοι αποστολείς  
Ν. και Τ. Βεριάντσκι (χ.χ.)  
Octave Merlier (1931)  
Bruno Migliorini (1930; , 2 δελτάρια)

Stanislaw Pazurkiewicz (1933;)

Hubert Pernot (1920)

Δυσανάγνωστος αποστολέας (1932)

- Π. Λορεντζάτος προς Π. Δορμπαράκη (1932-1934, 7 επιστολές και 1 κάρτα), φωτοαντίγραφο δημοσιεύματος του Π. Δορμπαράκη στη *N. Εστία* (1.9.1932) και χρο τετράστιχο προς τον Π. Λορεντζάτο. Όπως σημειώνει ο Ζ.Λ., του τα έδωσε ο Π. Δορμπαράκης, άλλοτε φοιτητής του Παναγή Λορεντζάτου (Νοέμβριος 1992).

- Π. Λορεντζάτος προς Ελευθερουδάκη (1936) και προς Σωκράτη Κουγέα (1926).

#### 34.2 Παναγής Λορεντζάτος (1909-1992)

- Ληξιαρχική πράξη γάμου (1914) και ληξιαρχική πράξη θανάτου (1941, έκδοση 1972) του Π. Λορεντζάτου.

- Υπηρεσιακά έγγραφα Π. Λορεντζάτου από τη θητεία του ως Γυμνασιάρχη, ως μέλους και κατόπιν ως αρχισυντάκτη και διευθυντή του ιστορικού λεξικού της ελληνικής γλώσσας και ως καθηγητή αρχαίας ελληνικής φιλολογίας στο Πανεπιστήμιο (1909-1924).

- Δημοσιεύματα του Π. Λορεντζάτου (1930-1940, φωτοαντίγραφα δύο άρθρων στα περιοδικά *Νουμάς* και *Νέα Εστία*).

- Δημοσιεύματα για τον Π. Λορεντζάτο (1941-1992).

- Σελίδες του περ. *Πινακοθήκη* όπου δημοσιεύεται νεανική φωτογραφία της μητέρας του Ζ.Λ. με λεζάντα «Δεσποινίς Πετρούλα Σωτηροπούλου», χ.χ.

#### 34.3 Οικογενειακά (1767-1965)

- Μικέλης Βαλσάμος Λορεντζάτος: απόδειξη παραλαβής χρημάτων (1767).

- Αριστοτέλης Ζήσιμου Λορεντζάτος: νεκρολογία (1965).

- Ελένη Λορεντζάτου: επιστολή Εθνικού Οργανισμού Χειροτεχνίας προς την Ε.Λ. (1965).

#### 34.4 Πιερρέττα Λορεντζάτου (1962-2004)

- Σχολή Μωραΐτη (1962-1968): επιστολές προς μαθητές και γονείς, απολυτήριο Πιερρέττας Λορεντζάτου (1968), πρόγραμμα σχολικής θεατρικής παράστασης (1967).

- Πιερρέττα Λορεντζάτου – Γιάννης Τσαρούχης. Ερωτηματολόγιο του Μ. Προυστ το οποίο είχε υποβάλει η Πιερρέττα Λορεντζάτου στον Γ. Τσαρούχη. Φωτογραφίες του που τράβηξε η ίδια (4.9.1986), δημοσίευση του ερωτηματολογίου και μιας φωτογραφίας σε περιοδικό (2004).

- Σχέδια Πιερρέττας Λορεντζάτου.

#### 34.5 Προσθήκες τρίτων (2005;-2017)

- Κάτοψη της οικίας Λορεντζάτου στην Κηφισιά (Αργυροπούλου 15) για την συγκέντρωση του αρχείου του από τον Ν. Παΐσιο.

- Ψηφιακός δίσκος με ηχογράφηση της ανάγνωσης του έργου του *Οι Ρωμιές* από τον Ζ. Λορεντζάτο. Η ηχογράφηση έγινε το 1979 από τον Λάζαρο Γεωργιάδη, ιδρυτή της Λέσχης του δίσκου και των εκδόσεων Λέσχη. Επεξηγηματικό σημείωμα της Έλσης Σαράτση, εκτύπωση Η/Υ. Βιβλιογραφία Ζ. Λορεντζάτου από τον Λάζαρο Γεωργιάδη, φωτοαντίγραφο χφου.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 35 ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ**

### **35.1**

#### **Φωτογραφίες**

Οικογενειακές φωτογραφίες, φωτογραφίες των γονιών του, Παναγή και Πετρούλας Λορεντζάτου, του Ζήσιμου Λορεντζάτου από την παιδική ως την ώριμη ηλικία, φωτογραφίες της κόρης του Πιερρέττας Λορεντζάτου, οικείων του προσώπων, φωτογραφίες της κατοικίας τους στην Κηφισιά, φωτογραφίες από το σπίτι του Σικελιανού στη Λευκάδα, φωτογραφίες του Έζρα Πάουντ από την επίσκεψή του στην Ελλάδα (μεταξύ αυτών δύο με τον Γ. Σεφέρη), κ.ά.

## **Οικονομικά**

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 36 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ (1933-1979)**

### **36.1**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 (1935-1963)**

- Αγορά ακινήτου και ιδιοκτησιακό καθεστώς: πωλητήριο, επιστολές, απόδειξη (1935-1957).  
- Συντήρηση, βλάβες της πολυκατοικίας στην Πατριάρχου Ιωακείμ 36: επιστολές και αποδείξεις (1953-1963).

### **36.2**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 – Μισθωτήρια (1933-1979)**

### **36.3**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 – Αγωγές (1948-1962)**

- Αγωγή κατά Μ. Νικολακόπουλου (υπολογισμός μεσοτοιχίας) (1962).  
- Αγωγές κατά θυρωρών (1948-1949, 1960).

### **36.4**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 – Αγωγές κατά ενοικιαστών (1948-1956)**

- Γ. Ρήντελ (1948-1954)  
- Αθανάσιος Καζαμπάκας (1953-1954)  
- Επαμεινώνδας Βρεττός (1954)  
- Μαρία και Παναγιώτης Παπαδημητρίου (1953-1956)  
- Αθηνά Στάμου (1953-1955)  
- Κ.Γ. Δεσποτόπουλος (1952-1955)

### **36.5-6**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 – Διαχείριση (1937-1960)**

Τεκμήρια από τη διαχείριση της πολυκατοικίας: καταστάσεις οφειλόμενων ποσών, λογαριασμοί, αποδείξεις.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 37 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ (1937-2004)**

### **37.1-2**

#### **Πατριάρχου Ιωακείμ 36 – Διαχείριση (1955-1964)**

Τεκμήρια από τη διαχείριση της πολυκατοικίας: καταστάσεις οφειλόμενων ποσών, λογαριασμοί, αποδείξεις.

### **37.3**

#### **Δεινοκράτους 57 (1937-1976)**

- Συμφωνητικά, εξώδικα, φορολογικά, αλληλογραφία, αποδείξεις, λογαριασμοί και άλλα έγγραφα που αφορούν την κατοχή και ενοικίαση διαμερισμάτων διώροφης κατοικίας στην οδό Δεινοκράτους 57 (1937-1958).  
- Διαχείριση και αποδείξεις (1967-1968).  
- Διαχείριση (1974-1976).

- 37.4** **Αργυροπούλου 13 (μετέπειτα 15) (1950-1956)**  
- Συμφωνητικά, μισθωτήρια, επιστολές και άλλα τεκμήρια από την ενοικίαση της κατοικίας του Ζ.Λ. στην Κηφισιά σε αλλοδαπούς ενοικιαστές (1950-1956).  
- Οικοδομικές εργασίες στην οδό Αργυροπούλου 15 με ένδειξη «Εργασίες υπόγειο Πιερρέττας», αποδείξεις (1992-1993).
- 37.5** **Αργυροπούλου 13 (μετέπειτα 15) (1950-2004)**  
- Αποδείξεις υπηρεσιών παροχής ηλεκτρισμού, τηλεφώνου, ύδρευσης, αποδείξεις πετρελαίου, υγραερίου κ.ά. (1950-1966).  
- Αποδείξεις υπηρεσιών παροχής ηλεκτρισμού, τηλεφώνου, ύδρευσης, αποδείξεις πετρελαίου, υγραερίου κ.ά. (1993-2004).
- ΦΑΚΕΛΟΣ 38 ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ (1941-2002)**
- 38.1** **Αλληλογραφία Ζ. Λορεντζάτου – Δ. Βιτσεντζάτου (1948-1956)**  
Αλληλογραφία του Ζ.Λ. με τον δικηγόρο του Δ. Βιτσεντζάτο, ο οποίος διαχειριζόταν την ενοικίαση των διαμερισμάτων της Πατριάρχου Ιωακείμ και άλλα περιουσιακά και νομικά θέματα του Ζ.Λ., ιδιαίτερα κατά το διάστημα της παραμονής του στο εξωτερικό  
- Επιστολές Ζ.Λ. προς Δ. Βιτσεντζάτο (1949-1955):  
39 επιστολές, συναφή σημειώματα, 2 επιστολές Ελένης Λορεντζάτου προς Δ.Β.  
- Τηλεγραφήματα μεταξύ τους (1950-1951).  
- Πληρεξούσιο Ζ.Λ. προς Δ. Βιτσεντζάτο (1953) για τη διαχείριση των ακινήτων του.  
- Αποδείξεις, λογαριασμοί, σημειώσεις Δ. Βιτσεντζάτου (1948-1956).
- 38.2** **Φορολογικά (1941-1963)**  
- Φορολογικές δηλώσεις (1941-1963).  
- Ενστάσεις ως προς τον υπολογισμό των φόρων (1949-1959).  
- Ειδοποιήσεις εφορίας (1947-1957).  
- Αποδείξεις καταβολής φόρων (1949-1962).
- 38.3** **Ποικίλα οικονομικά (1950-2002)**  
- Ομολογίες και μετοχές (1954-1955).  
- Κίνηση τραπεζικών λογαριασμών, αποδείξεις εκδόσεως επιταγών (1956-2001).  
- Αποδείξεις (1958-2001).  
- Λογαριασμοί, σημειώσεις (1958-2002).  
- Τιμητική σύνταξη ΥΠ.ΠΟ. (2000-2002).  
- Εισφορές στο ΙΚΑ, ποικίλα σχετικά τεκμήρια (1950-1951, 1961).  
- Αγωγή κατά Ν. Αλαγκιόζη (1950).
- 38.4** **Ποικίλα οικονομικά (1948-1958)**  
- Ποικίλα οικονομικά μελών της οικογένειας (1948-1959): οικογενειακός τάφος (1948), οικονομικά Ελένης Λορεντζάτου (1956-1958), διευθέτηση χρέους Ζάχου Χατζηφωτίου προς Ζ.Λ. (1956-1957) κ.ά.  
- Αυτοκίνητο Ελένης Λορεντζάτου (ασφαλιστήρια, αποδείξεις καταβολής φόρου, βιβλιάριο μηνιαίων εισφορών τρίτων στο ταμείο συντάξεως αυτοκινητιστών, 1952-1953).

## Έντυπα και φωτοαντίγραφα

### ΦΑΚΕΛΟΣ 39 ΕΝΤΥΠΑ (1956-2001)

- 39.1 **Εφημερίδες για τον θάνατο του Γ. Σεφέρη (1971)**  
Φύλλα της εφημερίδας *Το Βήμα* (21-26.9.1971)
- 39.2 **Φύλλα εφημερίδων και αποκόμματα (1956-2001)**
- 39.3 **Τεύχη περιοδικού *Αντί* (1975-1978, 1995)**
- 39.4 **Έντυπα**  
- Έντυπα (1968-1970) που βρέθηκαν στον ίδιο φάκελο: Δ. Καλοκύρης, Ελ. Κακουλίδη, Άλκη Κυριακίδου-Νέστορος, Β. Φόρης.  
- Ποικίλα έντυπα (1965-1974): ανοιχτή επιστολή αρχιμ. Φιλόθεου Ζερβάκου προς Κ. Καραμανλή (1965), αφιέρωμα Συλλόγου αρχιτεκτόνων στον Δ. Πικιώνη (1968), *The rough beast* (περιοδικό κολλεγίου Pierce, 1972), Ν. Βαγενά, *Σχόλια στον Κάλβο* (ανάτυπο, 1972), περ. *Δευκαλίων*, 12 (Δεκ. 1974, αφιέρωμα στον Husserl), κατάλογοι εκδόσεων και βιβλιοπωλείων.

### ΦΑΚΕΛΟΙ 40-41 ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ

- 40.1 **Φωτοαντίγραφα από περιοδικά (1938-2003)**
- 40.2-3 **Φωτοαντίγραφα από βιβλία (1796-1997)**
- 41.1 **Φωτοαντίγραφα για διάφορα θέματα Α-Κ**  
Αλεξίου Στυλιανός, Βενιζέλος Ελευθέριος, Ζηζιούλας Ιωάννης, Καβάφης Κ.Π.
- 41.2 **Φωτοαντίγραφα για διάφορα θέματα Μ-Χ**  
Ιερομ. Μάξιμος Λαυριώτης, Παπαδιαμάντης Αλέξανδρος, Σικελιανός Άγγελος, Σολωμός Διονύσιος, Sherrard Philip, Χατζής Δημήτρης.



**ΑΡΧΕΙΟ**  
**ΖΗΣΙΜΟΥ ΛΟΡΕΝΤΖΑΤΟΥ**

**ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΟ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ**  
**ΜΟΡΦΩΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ**

